

INFORMATION

SWITEC

ANZEIGER FÜR TECHNISCHE REGELN

FEUILLE D'AVIS POUR REGLES TECHNIQUES

2015/08

64. Jahrgang, August
Erscheint monatlich

64ème année, août
Paraît mensuellement

Inhalt / Sommaire

Seite / page

SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung Annahme von EN, ENV, HD	Association Suisse de Normalisation Approbation des EN, ENV, HD	A	432
INB	Interdisziplinärer Normenbereich Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Secteur interdisciplinaire de normalisation Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	438 446 452
SIA	Bauwesen Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Bâtiment, génie civile Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	458 469 473
electrosuisse	Elektrotechnik Annahme von EN, ENV, HD Zur Kritik vorgelegte Entwürfe	Electrotechnique Approbation des EN, ENV, HD Projets mis à l'enquête	A	479 489
asut	Telekommunikation asut ist offiziell NSO (National Standards Organisation)	Télécommunication asut est officiellement NSO (National Standards Organisation)	A	495
Swissmem	Maschinen- und Metallindustrie Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Industrie des machines et des métaux Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	497 499 501
VSS	Strassen- und Verkehrswesen Neue Schweizer Normen (SN) Zur Kritik vorgelegte Entwürfe Zurückgezogene Normen	Domaine routier et trafic Nouvelles Normes suisses (SN) Projets mis à l'enquête Normes abrogées	A	502 503 504

Anfragen, Bestellungen und Einsprachen
Sofern nichts anderes vermerkt wird, sind die Anfragen, Bestellungen und Einsprachen direkt an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.

Information switec wird herausgegeben vom Schweizerischen Informationszentrum für technische Regeln (switec), einer Abteilung der Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV). In der Information switec werden die der redaktionellen Koordinationsstelle gemeldeten Ergebnisse der Normungsarbeit veröffentlicht. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit Zustimmung der Redaktion unter Quellenangabe gestattet. Signierte Aufsätze erscheinen unter der alleinigen Verantwortung des Verfassers.

Demandes, commandes et objections
Sauf avis contraire, les demandes, commandes et objections sont à adresser directement aux secrétariats compétents.

Information switec est publiée par le Centre Suisse d'Information pour règles techniques (switec), une section de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Dans l'Information switec sont publiés les résultats des travaux de normalisation communiqués au Secrétariat central de la SNV. Reproduction ou traduction, même partielle, qu'avec l'autorisation de la rédaction et la mention de la source. Les auteurs des articles publiés sont seuls responsables des théories et opinions émises par eux.

Impressum
Redaktionelle Koordination
Coordination rédactionnelle
Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29, CH-8400 Winterthur
T +41 (0) 52 224 54 54
F +41 (0) 52 224 54 82

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Die europäischen Komitees für Normung CEN haben die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Vornormen (ENV) und Harmonisierungsdokumente (HD) angenommen. Die Übernahme der Europäischen Normen (EN) in das schweizerische Normenwerk ist in Vorbereitung.

ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!

Les Comités européens de normalisation CEN ont approuvé les Normes européennes (EN), les Prénormes européennes (ENV) et les Documents d'harmonisation (HD) mentionnés ci-après. La mise en application des Normes européennes (EN) dans le recueil des Normes suisses est en préparation.

ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!

CEN/TR 13387-1:2015	CEN/TC 252
Child use and care articles - General safety guidelines - Part 1: Safety philosophy and safety assessment	
CEN/TR 13387-2:2015	CEN/TC 252
Child use and care articles - General safety guidelines - Part 2: Chemical hazards	
CEN/TR 13387-3:2015	CEN/TC 252
Child use and care articles - General safety guidelines - Mechanical hazards	
CEN/TR 13387-4:2015	CEN/TC 252
Child use and care articles - General safety guidelines - Part 4: Thermal hazards	
CEN/TR 13387-5:2015	CEN/TC 252
Child use and care articles - General safety guidelines - Part 5: Product information	
CEN/TR 16862:2015	CEN/TC 249
Kunststoffschiweißaufsicht - Aufgaben, Verantwortungen, Wissen, Fähigkeiten und Kompetenz Superviseur en soudage de matières plastiques - Missions, responsabilités, connaissances, qualifications et compétences Plastics welding supervisor - Task, responsibilities, knowledge, skills and competence	
CEN/TS 54-32:2015	CEN/TC 72
Brandemeldanlagen - Teil 32: Projektierung, Montage, Inbetriebnahme, Betrieb und Instandhaltung von Sprachalarmsystemen Systèmes de détection et d'alarme incendie - Partie 32 : Planification, conception, installation, mise en service, utilisation et maintenance des systèmes d'alarme vocale Fire detection and fire alarm systems - Part 32: Planning, design, installation, commissioning, use and maintenance of voice alarm systems	
CEN/TS 16835-1:2015	CEN/TC 140
Molekularanalytische in-vitro-diagnostische Verfahren - Spezifikationen für präanalytische Prozesse für venöse Vollblutproben - Teil 1: Isolierte zelluläre RNS Tests de diagnostic moléculaire in vitro - Spécifications relatives aux processus préanalytiques pour le sang veineux total - Partie 1 : ARN cellulaire isolé Molecular in vitro diagnostic examinations - Specifications for pre-examination processes for venous whole blood - Part 1: Isolated cellular RNA	
EN 1364-1:2015	CEN/TC 127
Feuerwiderstandsprüfungen für nichttragende Bauteile - Teil 1: Wände Essais de résistance au feu des éléments non porteurs - Partie 1 : Murs Fire resistance tests for non-loadbearing elements - Part 1: Walls	
EN 1426:2015	CEN/TC 336
Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung der Nadelpenetration Bitumes et liants bitumineux - Détermination de la pénétrabilité à l'aiguille Bitumen and bituminous binders - Determination of needle penetration	
EN 1427:2015	CEN/TC 336
Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung des Erweichungspunktes - Ring- und Kugel-Verfahren Bitumes et liants bitumineux - Détermination du point de ramollissement - Méthode Bille et Anneau Bitumen and bituminous binders - Determination of the softening point - Ring and Ball method	
EN 1908:2015	CEN/TC 242
Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Spanneinrichtungen Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Dispositifs de mise en tension Safety requirements of cableway installations designed to carry persons - Tensioning devices	

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 2266-008:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Leitungen, elektrisch, für allgemeine Verwendung - Betriebstemperaturen zwischen -55 °C und 200 °C - Teil 008: DRP- (zweiadrig), DRT- (dreiadrig), DRQ- (vieradrig) Familie, mehradrige, UV-Laser-bedruckbare, ummantelte Leitung - Produ

Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général - Températures de fonctionnement comprises entre -55 °C et 200 °C - Partie 008: DRP (paire) DRT (tierce) DRQ (quarte) multicouducteurs gainés marquables au laser UV - Norme de produit
Aerospace series - Cables, electrical, for general purpose - Operating temperatures between -55 °C and 200 °C - Part 008: DRP (pair) DRT (3 cores) DRQ (4 cores) family, multicore UV laser printable jacketed cable - Product standard

EN 2267-002:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Leitungen, elektrisch, für allgemeine Verwendung - Betriebstemperaturen zwischen -55 °C und 260 °C - Teil 002: Allgemeines

Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général - Températures de fonctionnement comprises entre -55 °C et 260 °C - Partie 002: Généralités

Aerospace series - Cables, electrical, for general purpose - Operating temperatures between -55 °C and 260 °C - Part 002: General

EN 2267-011:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Leitungen, elektrisch, für allgemeine Verwendung - Betriebstemperaturen zwischen -55 °C und 260 °C - Teil 011: DZA-Familie, ein- und mehradrige Leitungen zur Anwendung bei niedrigem Luftdruck - Produktnorm

Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général - Températures de fonctionnement comprises entre -55 °C et 260 °C - Partie 011: Famille DZA, fil simple et éléments assemblés pour emploi en basse pression - Norme de produit

Aerospace series - Cables, electrical, for general purpose - Operating temperatures between -55 °C and 260 °C - Part 011: DZA family, single and multicore assembly for use in low pressure atmosphere - Product standard

EN 2267-012:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Leitungen, elektrisch, für allgemeine Verwendung - Betriebstemperaturen zwischen -55 °C und 260 °C - Teil 012: DZ-Familie, einadrige Leitungen, UV-Laser-bedruckbar, für Anwendung bei niedrigem Luftdruck - Produktnorm

Série aérospatiale - Câbles, électriques, d'usage général - Températures de fonctionnement comprises entre -55 °C et 260 °C - Partie 012: Famille DZ, fil simple marquable au laser UV pour emploi en basse pression - Norme de produit

Aerospace series - Cables, electrical, for general purpose - Operating temperatures between -55 °C and 260 °C - Part 012: DZ family, single UV laser printable for use in low pressure atmosphere - Product standard

EN 3745-410:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Faseroptische Leitungen für Luftfahrzeugen - Prüfverfahren - Teil 410: Lebensdauer unter Temperatureinwirkung

Série aérospatiale - Fibre et câbles optiques à usage aéronautique - Méthodes d'essais - Partie 410: Durée de vie en température

Aerospace series - Fibres and cables, optical, aircraft use - Test methods - Part 410: Thermal life

EN 4121:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Einnietmuttern, verzahnt, selbstsichernd, aus hochwarmfestem Stahl FE-PA2601 (A286), Gewinde versilbert - Klasse: 1 100 MPa (bei Raumtemperatur) / 650 °C

Série aérospatiale - Écrous dentelés à serrer, à freinage interne, en acier résistant à chaud FE-PA2601 (A286), argentés sur filetage - Classification: 1 100 MPa (à température ambiante) / 650 °C

Aerospace series - Shank nuts, serrated, self-locking, in heat resisting steel FE-PA2601 (A286), silver plated on thread - Classification: 1 100 MPa (at ambient temperature) / 650 °C

EN 4165-002:2015**ASD-STAN**

Luft- und Raumfahrt - Elektrischer Rechtecksteckverbinder in modularer Bauweise - Betriebstemperatur 175 °C konstant - Teil 002: Leistungsdaten und Kontaktanordnungen

Série aérospatiale - Connecteurs électriques rectangulaires modulaires - Température d'utilisation 175 °C continu - Partie 002: Spécification de performances et arrangement de contacts

Aerospace series - Connectors, electrical, rectangular, modular - Operating temperature 175 °C continuous - Part 002: Specification of performance and contact arrangements

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 4165-018:2015

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Elektrischer Rechtecksteckverbinder in modularer Bauweise - Betriebstemperatur 175 °C konstant - Teil 018: Schutzkappe für Steckdose, Serie 2 - Produktnorm
Série aéronautique - Connecteurs électriques rectangulaires modulaires - Température d'utilisation 175 °C continu - Partie 018 : Bouchon de vol pour toutes les embases série 2 - Norme de produit
Aerospace series - Connectors, electrical, rectangular, modular - Operating temperature 175 °C continuous - Part 018: Protective cover for all receptacles series 2 - Product standard

EN 4234:2015

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Schellen mit Schneckentrieb - Maße, Massen
Série aéronautique - Colliers à vis tangente - Dimensions, masses
Aerospace series - Clamps, worm drive - Dimensions, masses

EN 4552:2015

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Rohrverschraubung 37°, aus hochwarmfestem Stahl - Gerade Verschraubungen zum Anschweißen - Inch-Reihe
Série aéronautique - Système de raccordement sphérique 37°, en acier résistant à chaud - Mamelons droits à souder - Série inch
Aerospace series - Pipe coupling 37°, spherical, in heat resisting steel - Straight nipples, welded end - Inch series

EN 4560:2015

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Rohrverschraubung 37° mit Kugelbuchse, bis 21 000 kPa - Inch-Reihe - Technische Lieferbedingungen
Série aéronautique - Système de raccordement sphérique 37°, jusqu'à 21 000 kPa - Série inch - Spécification technique
Aerospace series - Pipe coupling 37°, spherical up to 21 000 kPa - Inch series - Technical specification

EN 4727:2015

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Standardisierte Sitzgewichtangaben für Passagiersitze
Série aéronautique - Définition standardisée du poids d'un siège passager
Aerospace series - Standardized passenger seat weight information

EN 4728:2015

ASD-STAN

Luft- und Raumfahrt - Schutzschalter-Attrappe, einpolig und dreipolig - Produktnorm
Série aéronautique - Disjoncteurs unipolaires et tripolaires factices - Norme de produit
Aerospace series - Circuit breakers, single and three poles dummies - Product standard

EN 10338:2015

ECISS/TC 109

Kaltgewalzte und warmgewalzte Flacherzeugnisse ohne Überzug aus Mehrphasenstählen zum Kaltumformen - Technische Lieferbedingungen
Produits plats non revêtus laminés à chaud et à froid en aciers multiphasés pour formage à froid - Conditions techniques de livraison
Hot rolled and cold rolled non-coated products of multiphase steels for cold forming - Technical delivery conditions

EN 10346:2015

ECISS/TC 109

Kontinuierlich schmelztauchveredelte Flacherzeugnisse aus Stahl - Technische Lieferbedingungen
Produits plats en acier revêtus en continu par immersion à chaud pour formage à froid - Conditions techniques de livraison
Continuously hot-dip coated steel flat products for cold forming - Technical delivery conditions

EN 10360:2015

ECISS/TC 111

Warm-, Halbwarm- oder Kaltschmiedeteile - Nacharbeit vor Lieferung
Pièces forgées à chaud, à mi-chaud ou à froid - Conditions de réparation avant livraison
Hot, warm or cold forging - Repair conditions prior to delivery

EN 12493:2013+A1:2014/AC:2015

CEN/TC 286

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Geschweißte Druckbehälter aus Stahl für Straßentankwagen für Flüssiggas (LPG) - Auslegung und Herstellung
Équipements pour GPL et leurs accessoires - Réservoirs sous pression en acier soudés des camions-citernes pour GPL - Conception et construction
LPG equipment and accessories - Welded steel pressure vessels for LPG road tankers - Design and manufacture

EN 12593:2015

CEN/TC 336

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung des Brechpunktes nach Fraaß
Bitumes et liants bitumineux - Détermination du point de fragilité Fraass
Bitumen and bituminous binders - Determination of the Fraass breaking point

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 12606-1:2015

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung des Paraffingehaltes - Teil 1: Destillationsverfahren
Bitumes et liants bitumineux - Détermination de la teneur en paraffines - Partie 1 : Méthode par distillation
Bitumen and bituminous binders - Determination of the paraffin wax content - Part 1: Method by distillation

CEN/TC 336

EN 12764:2015

Sanitärausstattungsgegenstände - Anforderungen an Whirlwannen
Appareils sanitaires - Spécification relative aux baignoires avec système de brassage d'eau
Sanitary appliances - Specification for whirlpool baths

CEN/TC 163

EN 13223:2015

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Antriebe und weitere mechanische Einrichtungen
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Entraînements et autres dispositifs mécaniques
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Drive systems and other mechanical equipment

CEN/TC 242

EN 13310:2015

Küchenspülen - Funktionsanforderungen und Prüfverfahren
Eviers de cuisine - Prescriptions fonctionnelles et méthodes d'essai
Kitchen sinks - Functional requirements and test methods

CEN/TC 163

EN 13407:2015

Wandhängende Urinale - Funktionsanforderungen und Prüfverfahren
Urinoirs muraux - Prescriptions fonctionnelles et méthodes d'essai
Wall-hung urinals - Functional requirements and test methods

CEN/TC 163

EN 13523-15:2015

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 15: Metamerie
Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 15: Métamérisme
Coil coated metals - Test methods - Part 15: Metamerism

CEN/TC 139

EN 13523-23:2015

Bandbeschichtete Metalle - Prüfverfahren - Teil 23: Beständigkeit gegen feuchte, Schwefeldioxid enthaltende Atmosphären
Tôles prélaquées - Méthodes d'essai - Partie 23 : Résistance à des atmosphères humides contenant du dioxyde de soufre
Coil coated metals - Test methods - Part 23: Resistance to humid atmospheres containing sulfur dioxide

CEN/TC 139

EN 14216:2015

Zement - Zusammensetzung, Anforderungen und Konformitätskriterien von Sonderzement mit sehr niedriger Hydratationswärme
Ciments - Composition, spécifications et critères de conformité de ciments spéciaux à très faible chaleur d'hydratation
Cement - Composition, specifications and conformity criteria for very low heat special cements

CEN/TC 51

EN 14296:2015

Sanitärausstattungsgegenstände - Reihenwaschanlagen
Appareils sanitaires - Lavabos collectifs
Sanitary appliances - Communal washing troughs

CEN/TC 163

EN 15329:2015

Bahnanwendungen - Bremsen - Bremsklotzschuh und Federriegel für Schienenfahrzeuge
Applications ferroviaires - Freinage - Porte-semelles et clavette de semelle de frein pour véhicules ferroviaires
Railway applications - Braking - Brake block holder and brake shoe key for railway vehicles

CEN/TC 256

EN 15436-2:2015

Straßenbetriebsdienstausstattung - Teil 2: Leistungsbewertung
Matériel d'entretien des dépendances routières - Partie 2: Evaluation des performances
Road service area maintenance equipment - Part 2: Performance assessment

CEN/TC 337

EN 15436-3:2015

Straßenbetriebsdienstausstattung - Teil 3: Klassifikation
Matériel d'entretien des dépendances routières - Partie 3: Classification
Road service area maintenance equipment - Part 3: Classification

CEN/TC 337

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 16211:2015

CEN/TC 156

Lüftung von Gebäuden - Luftvolumenstrommessung in Lüftungssystemen - Verfahren
Systèmes de ventilation pour les bâtiments - Mesurages de débit d'air dans les systèmes de ventilation - Méthodes
Ventilation for buildings - Measurement of air flows on site - Methods

EN 16452:2015

CEN/TC 256

Bahnanwendungen - Bremse - Bremsklotzsohlen
Applications ferroviaires - Freinage - Semelles de frein
Railway applications - Braking - Brake blocks

EN ISO 2061:2015

CEN/TC 248

Textilien - Bestimmung der Drehung von Garnen - Direktes Zählverfahren (ISO 2061:2015)
Textiles - Détermination de la torsion des fils - Méthode par comptage direct (ISO 2061:2015)
Textiles - Determination of twist in yarns - Direct counting method (ISO 2061:2015)

EN ISO 9698:2015

CEN/TC 230

Wasserbeschaffenheit - Bestimmung der Aktivitätskonzentration von Tritium - Verfahren mit dem Flüssigszintillationszähler
(ISO 9698:2010)
Qualité de l'eau - Détermination de l'activité volumique du tritium - Méthode par comptage des scintillations en milieu liquide
(ISO 9698:2010)
Water quality - Determination of tritium activity concentration - Liquid scintillation counting method (ISO 9698:2010)

EN ISO 10286:2015

CEN/TC 23

Gasflaschen - Terminologie (ISO 10286:2015)
Bouteilles à gaz - Terminologie (ISO 10286:2015)
Gas cylinders - Terminology (ISO 10286:2015)

EN ISO 11151-1:2015

CEN/TC 123

Laser und Laseranlagen - Optische Standardkomponenten - Teil 1: Komponenten für den UV-, den sichtbaren und den nah-infraroten Spektralbereich (ISO 11151-1:2015)
Lasers et équipements associés aux lasers - Composants optiques standards - Partie 1: Composants pour les plages spectrales UV, visible et proche de l'infrarouge (ISO 11151-1:2015)
Lasers and laser-related equipment - Standard optical components - Part 1: Components for the UV, visible and near-infrared spectral ranges (ISO 11151-1:2015)

EN ISO 11151-2:2015

CEN/TC 123

Laser und Laseranlagen - Optische Standardkomponenten - Teil 2: Komponenten für den infraroten Spektralbereich (ISO 11151-2:2015)
Lasers et équipements associés aux lasers - Composants optiques standards - Partie 2: Composants pour la plage spectrale infrarouge (ISO 11151-2:2015)
Lasers and laser-related equipment - Standard optical components - Part 2: Components for the infrared spectral range (ISO 11151-2:2015)

EN ISO 11612:2015

CEN/TC 162

Schutzbekleidung - Kleidung zum Schutz gegen Hitze und Flammen (ISO 11612:2015)
Vêtements de protection - Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes - Exigences de performance minimales (ISO 11612:2015)
Protective clothing - Clothing to protect against heat and flame - Minimum performance requirements (ISO 11612:2015)

EN ISO 12404:2015

CEN/TC 345

Bodenbeschaffenheit - Anleitung für Auswahl und Anwendung von Vor-Ort-Verfahren (ISO 12404:2011)
Qualité du sol - Lignes directrices pour la sélection et l'application des méthodes de diagnostic rapide (ISO 12404:2011)
Soil quality - Guidance on the selection and application of screening methods (ISO 12404:2011)

EN ISO 12759:2015

CEN/TC 156

Ventilatoren - Effizienzklassifizierung für Ventilatoren (ISO 12759:2010, einschließlich Amd 1:2013)
Ventilateurs - Classification du rendement des ventilateurs (ISO 12759:2010, y compris Amd 1:2013)
Fans - Efficiency classification for fans (ISO 12759:2010, including Amd 1:2013)

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN ISO 12836:2015

CEN/TC 55

Zahnheilkunde - Digitalisierungsgeräte für CAD/CAM-Systeme für indirekte dentale Restaurationen - Prüfverfahren zur Beurteilung der Genauigkeit (ISO 12836:2015)

Médecine bucco-dentaire - Dispositifs de numérisation des systèmes de CFAO pour restaurations dentaires - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'exactitude (ISO 12836:2015)

Dentistry - Digitizing devices for CAD/CAM systems for indirect dental restorations - Test methods for assessing accuracy (ISO 12836:2015)

EN ISO 13196:2015

CEN/TC 345

Bodenbeschaffenheit - Screening ausgewählter Elemente in Böden mit handhaltbaren oder tragbaren

Röntgenfluoreszenzspektrometern (ISO 13196:2013)

Qualité du sol - Analyse rapide d'une sélection d'éléments dans les sols à l'aide d'un spectromètre de fluorescence X à dispersion d'énergie portable ou portatif (ISO 13196:2013)

Soil quality - Screening soils for selected elements by energy-dispersive X-ray fluorescence spectrometry using a handheld or portable instrument (ISO 13196:2013)

EN ISO 16610-22:2015

CEN/TC 290

Spécification géométrique des produits (GPS) - Filtrage - Partie 22: Filtres de profil linéaires: Filtres splines (ISO 16610-22:2015)

Geometrical product specifications (GPS) - Filtration - Part 22: Linear profile filters: Spline filters (ISO 16610-22:2015)

EN ISO 16610-61:2015

CEN/TC 290

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Filterung - Teil 61: Lineare Flächenfilter: Gauß-Filter (ISO 16610-61:2015)

Spécification géométrique des produits (GPS) - Filtrage - Partie 61: Filtres surfaciques linéaires: Filtres Gaussiens (ISO 16610-61:2015)

Geometrical product specification (GPS) - Filtration - Part 61: Linear areal filters - Gaussian filters (ISO 16610-61:2015)

EN ISO 16954:2015

CEN/TC 55

Zahnheilkunde - Prüfverfahren zur Biofilmbehandlung der wasserführenden Leitungen einer dentalen Behandlungseinheit (ISO 16954:2015)

Médecine bucco-dentaire - Méthodes d'essais pour le traitement du biofilm dans les conduites d'eau de l'unit dentaire (ISO 16954:2015)

Dentistry - Test methods for dental unit waterline biofilm treatment (ISO 16954:2015)

EN ISO 18323:2015

CEN/TC 410

Schmuck - Kundenvertrauen in die Diamantindustrie (ISO 18323:2015)

Bijouterie - Confiance du consommateur dans l'industrie du diamant (ISO 18323:2015)

Jewellery - Consumer confidence in the diamond industry (ISO 18323:2015)

EN ISO/IEC 17021-1:2015

CEN/CLC/TC 1

Konformitätsbewertung - Anforderungen an Stellen, die Managementsysteme auditieren und zertifizieren - Teil 1: Anforderungen (ISO/IEC 17021-1:2015)

Évaluation de la conformité - Exigences pour les organismes procédant à l'audit et à la certification des systèmes de management - Partie 1: Exigences (ISO/IEC 17021-1:2015)

Conformity assessment - Requirements for bodies providing audit and certification of management systems - Part 1: Requirements (ISO/IEC 17021-1:2015)

EN 16664:2015

CEN/TC 136

Spielfeldgeräte - Leichtgewicht-Tore - Funktionale, sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren

Équipements de jeux - Buts légers - Exigences fonctionnelles, exigences de sécurité et méthodes d'essai

Playing field equipment - Lightweight goals - Functional, safety requirements and test methods

EN 16686:2015

CEN/TC 414

Osteopathische Gesundheitsversorgung

Prestations de soins d'ostéopathie

Osteopathic healthcare provision

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

SN 181163:2015

Mineralölprodukte - Qualitätsrichtlinien für Gerätebenzine
Produits pétroliers - Prescriptions de qualité pour les essences pour appareils
Mineral oil products - Quality guideline for small engine gasolines
Preisgruppe / Groupe de Prix: 4
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN 181163:2011
Referenz / Référence: SN 181163:2015

INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

SN EN 14140/AC:2015

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Ortsbewegliche, wiederbefüllbare, geschweisste Flaschen aus Stahl für Flüssiggas (LPG) - Alternative Gestaltung und Konstruktion; Corrigendum AC
Équipements pour GPL et leurs accessoires - Bouteilles en acier soudé transportables et rechargeables pour gaz de pétrole liquéfié (GPL) - Autres solutions en matière de conception et construction; Corrigendum AC
LPG equipment and accessories - Transportable refillable welded steel cylinders for LPG - Alternative design and construction; Corrigendum AC
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Referenz / Référence: EN 14140:2014/AC:2015

SN EN 16631:2015

Flüssiggas-Geräte und Ausrüstungsteile - Sicherheitsventile für Druckbehälter für Flüssiggas (LPG) - Anforderungen an die Instandsetzung
Équipements pour GPL et leurs accessoires - Soupapes de sécurité pour réservoirs de GPL sous pression - Exigences de reconditionnement
LPG equipment and accessories - Pressure relief valves for LPG pressure vessels - Reconditioning requirements
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Referenz / Référence: EN 16631:2015

INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

SN EN 15567-1:2015

Sport- und Freizeitanlagen - Seilgärten - Teil 1: Konstruktion und sicherheitstechnische Anforderungen
Structures de sport et d'activités de plein air - Parcours acrobatiques en hauteur - Partie 1: Exigences de construction et de sécurité
Sports and recreational facilities - Ropes courses - Part 1: Construction and safety requirements
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 15567-1:2008
Referenz / Référence: EN 15567-1:2015

SN EN 15567-2:2015

Sport- und Freizeitanlagen - Seilgärten - Teil 2: Betriebliche Anforderungen
Structures de sport et d'activités de plein air - Parcours acrobatiques en hauteur - Partie 2: Exigences d'exploitation
Sports- and recreational facilities - Ropes courses - Part 2: Operation requirements
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 15567-2:2008
Referenz / Référence: EN 15567-2:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu

SN EN 54-22:2015

Brandmeldeanlagen - Teil 22: Rücksetzbare linienförmige Wärmemelder
Systèmes de détection et d'alarme incendie - Partie 22: Détecteurs de chaleur de type linéaire réenclenchables
Fire detection and fire alarm systems - Part 22: Resettable line-type heat detectors
Preisgruppe / Groupe de Prix: 20
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Referenz / Référence: EN 54-22:2015

INB NK 139 Möbel / Meubles

SN EN 747-1+A1:2015

Möbel - Etagenbetten und Hochbetten - Teil 1: Anforderungen an die Sicherheit, Festigkeit und Dauerhaltbarkeit
Meubles - Lits superposés et lits surélevés - Partie 1: Exigences de sécurité, de résistance et de durabilité
Furniture - Bunk beds and high beds - Part 1: Safety, strength and durability requirements
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 747-1:2012
Referenz / Référence: EN 747-1:2012+A1:2015

SN EN 747-2+A1:2015

Möbel - Etagenbetten und Hochbetten - Teil 2: Prüfverfahren
Meubles - Lits superposés et lits surélevés - Partie 2: Méthodes d'essai
Furniture - Bunk beds and high beds - Part 2: Test methods
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 747-2:2012
Referenz / Référence: EN 747-2:2012+A1:2015

INB NK 140 Qualitätsmanagement und Qualitätssicherung / Gestion de la qualité et assurance de la qualité

SN ISO 10002:2015

Management de la qualité - Satisfaction des clients - Lignes directrices pour le traitement des réclamations dans les organismes
Quality management - Customer satisfaction - Guidelines for complaints handling in organizations
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN ISO 10002:2005
Referenz / Référence: ISO 10002:2014

INB NK 155 Dental / Art dentaire

SN EN ISO 24234:2015

Zahnheilkunde - Dentale Amalgame (ISO 24234:2015)
Médecine bucco-dentaire - Amalgame dentaire (ISO 24234:2015)
Dentistry - Dental amalgam (ISO 24234:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 24234/A1:2011, SN EN ISO 24234:2005
Referenz / Référence: EN ISO 24234:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 158 Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika / Antiseptiques et désinfectants chimiques

SN EN 13697:2015

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Oberflächen-Versuch nicht poröser Oberflächen zur Bestimmung der bakteriziden und/oder fungiziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtungen - Prüfverfahren und Anforderungen ohne mechanische Behandlung (Phase 2, Stufe 2)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de surface non-poreuse pour l'évaluation de l'activité bactéricide et/ou fongicide des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire, dans l'industrie, dans les domaines domestiques et en collectivité - Méthode d'essai sans action mécanique et prescriptions (phase 2/étape 2)

Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative non-porous surface test for the evaluation of bactericidal and/or fungicidal activity of chemical disinfectants used in food, industrial, domestic and institutional areas - Test method and requirements without mechanical action (phase 2, step 2)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.05.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13697:2001

Referenz / Référence: EN 13697:2015

INB NK 162 Gas / Gaz

SN EN 26:2015

Gasbeheizte Durchlauf-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch

Appareils de production instantanée d'eau chaude pour usages sanitaires utilisant les combustibles gazeux

Gas-fired instantaneous water heaters for the production of domestic hot water

Preisgruppe / Groupe de Prix: 30

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 26:1999, SN EN 26/A1:2001, SN EN 26/A2:2004, SN EN 26/A3:2007

Referenz / Référence: SN EN 26:2015

SN EN 89:2015

Gasbeheizte Vorrats-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch

Appareils de production d'eau chaude par accumulation pour usages sanitaires utilisant les combustibles gazeux

Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water

Preisgruppe / Groupe de Prix: 29

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 89:2000, SN EN 89/A1:1999, SN EN 89/A2:2000, SN EN 89/A3:2007, SN EN 89/A4:2007

Referenz / Référence: EN 89:2015

SN EN 12007-3:2015

Gasinfrastruktur - Rohrleitungen mit einem maximal zulässigen Betriebsdruck bis einschliesslich 16 bar - Teil 3: Besondere funktionale Anforderungen für Stahl

Infrastructures gazières - Canalisations pour pression maximale de service inférieure ou égale à 16 bar - Partie 3: Exigences fonctionnelles spécifiques pour l'acier

Gas infrastructure - Pipelines for maximum operating pressure up to and including 16 bar - Part 3: Specific functional requirements for steel

Preisgruppe / Groupe de Prix: 12

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12007-3:2000

Referenz / Référence: EN 12007-3:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 13203-2:2015

Gasbeheizte Geräte für die sanitäre Warmwasserbereitung für den Hausgebrauch - Teil 2: Bewertung des Energieverbrauchs
Appareils domestiques produisant de l'eau chaude sanitaire utilisant les combustibles gazeux - Partie 2: Evaluation de la consommation énergétique

Gas-fired domestic appliances producing hot water - Part 2: Assessment of energy consumption

Preisgruppe / Groupe de Prix: 15

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13203-2:2006

Referenz / Référence: EN 13203-2:2015

INB NK 163 Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr / Spécifications de sécurité des installations de transport à câble destinées aux personnes

SN EN 12929-1:2015

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Allgemeine Bestimmungen - Teil 1: Anforderungen an alle Anlagen

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées au transport des personnes - Dispositions générales - Partie 1: Prescriptions applicables à toutes les installations

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - General requirements - Part 1: Requirements for all installations

Preisgruppe / Groupe de Prix: 18

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12929-1:2005

Referenz / Référence: EN 12929-1:2015

SN EN 12929-2:2015

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Allgemeine Bestimmungen - Teil 2: Ergänzende Anforderungen an Zweiseil-Pendelbahnen ohne Tragseilbremse

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées au transport de personne - Dispositions générales - Partie 2:

Prescriptions complémentaires pour les téléphériques bicâbles à va et vient sans frein de chariot

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - General requirements - Part 2: Additional requirements for reversible bicable aerial ropeways without carrier truck brakes

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12929-2:2005

Referenz / Référence: EN 12929-2:2015

SN EN 12930:2015

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Berechnungen

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées au transport de personne - Calculs

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Calculations

Preisgruppe / Groupe de Prix: 14

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12930:2005

Referenz / Référence: EN 12930:2015

SN EN 13243:2015

Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr - Elektrische Einrichtungen, ohne Antriebe

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Dispositifs électriques autres que les entraînements

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Electrical equipment other than for drive systems

Preisgruppe / Groupe de Prix: 17

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13243:2005, SN EN 13243/AC:2005

Referenz / Référence: EN 13243:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 167 Rettungssysteme / Systèmes de sauvetage

SN EN 1865-1+A1:2015

Krankentransportmittel im Krankenkraftwagen - Teil 1: Allgemeine Krankentragesysteme und Krankentransportmittel
Spécifications d'équipements pour le transport de patient dans les ambulances routières - Partie 1: Systèmes généraux de brancards et équipement pour le transport de patients
Patient handling equipment used in road ambulances - Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment
Preisgruppe / Groupe de Prix: 15
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 1865-1:2010
Referenz / Référence: EN 1865-1:2010+A1:2015

INB NK 176 Feuerungen für feste und flüssige Brennstoffe / Chauffages à combustibles solides et liquides

SN EN ISO 16948:2015

Biogene Festbrennstoffe - Bestimmung des Gesamtgehaltes an Kohlenstoff, Wasserstoff und Stickstoff - Instrumentelle Verfahren (ISO 16948:2015)
Biocombustibles solides - Détermination de la teneur totale en carbone, hydrogène et azote (ISO 16948:2015)
Solid biofuels - Determination of total content of carbon, hydrogen and nitrogen (ISO 16948:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 15104:2011
Referenz / Référence: EN ISO 16948:2015

INB NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel

SN EN 14161+A1:2015

Erdöl- und Erdgasindustrie - Rohrleitungstransportsysteme (ISO 13623:2009 modifiziert)
Industries du pétrole et du gaz naturel - Systèmes de transport par conduites (ISO 13623:2009 modifiée)
Petroleum and natural gas industries - Pipeline transportation systems (ISO 13623:2009 modified)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 21
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 14161:2011
Referenz / Référence: EN 14161:2011+A1:2015

SN EN ISO 15551-1:2015

Erdöl- und Erdgasindustrie - Bohrloch-Ausrüstungen - Teil 1: Elektrische Tauchpumpen zur Förderung (ISO 15551-1:2015)
Industries du pétrole et du gaz naturel - Équipement de forage et de production - Partie 1: Systèmes électriques de pompes submersibles pour l'ascension artificielle (ISO 15551-1:2015)
Petroleum and natural gas industries - Drilling and production equipment - Part 1: Electric submersible pump systems for artificial lift (ISO 15551-1:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 24
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Referenz / Référence: EN ISO 15551-1:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 2015 Kleine Wasserfahrzeuge / Navires de plaisance

SN EN ISO 10239:2015

Kleine Wasserfahrzeuge - Flüssiggas-Anlagen (LPG) (ISO 10239:2014)
Petits navires - Installations alimentées en gaz de pétrole liquéfiés (GPL) (ISO 10239:2014)
Small craft - Liquefied petroleum gas (LPG) systems (ISO 10239:2014)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN ISO 10239:2008
Referenz / Référence: EN ISO 10239:2014

SN EN ISO 10240/A1:2015

Kleine Wasserfahrzeuge - Handbuch für Schiffsführer (ISO 10240:2004/Amd 1:2015); Änderung A1
Petits navires - Manuel du propriétaire (ISO 10240:2004/Amd 1:2015); Amendement A1
Small craft - Owner's manual (ISO 10240:2004/Amd 1:2015); Amendment A1
Preisgruppe / Groupe de Prix: 4
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Referenz / Référence: EN ISO 10240:2004/A1:2015

SN EN ISO 21487/A1:2015

Kleine Wasserfahrzeuge - Fest eingebaute Ottokraftstoff- und Dieselmotortanks (ISO 21487:2012/Amd 1:2014); Änderung A1
Petits navires - Réservoirs à carburant à essence et diesel installés à demeure (ISO 21487:2012/Amd 1:2014); Amendement A1
Small craft - Permanently installed petrol and diesel fuel tanks (ISO 21487:2012/Amd 1:2014); Amendment A1
Preisgruppe / Groupe de Prix: 4
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Referenz / Référence: EN ISO 21487:2012/A1:2014

SN EN ISO 25197/A1:2015

Kleine Wasserfahrzeuge - Elektrische/elektronische Regelungssysteme für Steuerung, Schaltung und Antrieb (ISO 25197:2012/Amd 1:2014); Änderung A1
Petits navires - Systèmes électriques/électroniques pour le contrôle de la direction, de l'inverseur et des gaz (ISO 25197:2012/Amd 1:2014); Amendement A1
Small craft - Electrical/electronic control systems for steering, shift and throttle (ISO 25197:2012/Amd 1:2014); Amendment A1
Preisgruppe / Groupe de Prix: 4
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Referenz / Référence: EN ISO 25197:2012/A1:2014

INB NK 2098 Hebebühnen / Matériels de mise à niveau

SN EN 1808:2015

Sicherheitsanforderungen an hängende Personenaufnahmemittel - Berechnung, Standsicherheit, Bau - Prüfungen
Exigences de sécurité des plates-formes suspendues à niveau variable - Calculs, stabilité, construction - Examen et essais
Safety requirements for suspended access equipment - Design calculations, stability criteria, construction - Examinations and tests
Preisgruppe / Groupe de Prix: 27
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 1808+A1:2010
Referenz / Référence: EN 1808:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 2261 Verpackung / Emballage

SN EN ISO 12818:2015

Verpackungen aus Glas - Standardgrenzabweichungen für Flakons (ISO 12818:2013)

Emballages en verre - Tolérances standard pour flaconnage (ISO 12818:2013)

Glass packaging - Standard tolerances for flaconnage (ISO 12818:2013)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 9

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Referenz / Référence: EN ISO 12818:2015

SN EN ISO 12821:2015

Verpackungen aus Glas - Kronenmundstück 26 H 180 - Masse (ISO 12821:2013)

Emballage de verre - Bague couronne 26 H 180 - Dimensions (ISO 12821:2013)

Glass packaging - 26 H 180 crown finish - Dimensions (ISO 12821:2013)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Referenz / Référence: EN ISO 12821:2015

INB NK 2296 Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter / Citernes destinées au transport de matières dangereuses

SN EN 13094:2015

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Metalltanks mit einem Betriebsdruck von höchstens 0,5 bar - Auslegung und Bau

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Citernes métalliques ayant une pression de service inférieure ou égale à 0,5 bar - Conception et construction

Tanks for the transport of dangerous goods - Metallic tanks with a working pressure not exceeding 0,5 bar - Design and construction

Preisgruppe / Groupe de Prix: 20

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13094:2008, SN EN 13094/AC:2009

Referenz / Référence: EN 13094:2015

INB NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

SN EN 14742:2015

Charakterisierung von Schlämmen - Laborverfahren zur chemischen Konditionierung

Caractérisation des boues - Mode opératoire de conditionnement chimique en laboratoire

Characterization of sludges - Laboratory chemical conditioning procedure

Preisgruppe / Groupe de Prix: 10

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Referenz / Référence: EN 14742:2015

SN EN 16651:2015

Düngemittel - Bestimmung von N-(n-Butyl)thiophosphorsäuretriamid (NBPT) und N-(n-Propyl)thiophosphorsäuretriamid (NPPT) - Verfahren mit Hochleistungs-Flüssigchromatographie (HPLC)

Engrais - Dosage du N-(n-butyl)triamide de l'acide thiophosphorique (NBPT) et du N-(n-propyl)triamide de l'acide thiophosphorique (NPPT) - Méthode par chromatographie liquide à haute performance (HPLC)

Fertilizers - Determination of N-(n-Butyl)thiophosphoric acid triamide (NBPT) and N-(n-Propyl)thiophosphoric acid triamide (NPPT) - Method using high-performance liquid chromatography (HPLC)

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Referenz / Référence: EN 16651:2015



Interdisziplinärer Normenbereich
Secteur interdisciplinaire de normalisation

Schweizerische
Normen-Vereinigung (SNV)
Bürglistrasse 29
CH-8400 Winterthur

T +41 (0)52 224 54 54
F +41 (0)52 224 54 82
www.snv.ch
shop@snv.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

INB NK 3000 Energieeffizienz und Energiemanagement / Efficacité énergétique et management de l'énergie

SN EN 16247-5:2015

Energieaudits - Teil 5: Kompetenz von Energieauditoren

Audits énergétiques - Partie 5 : Compétence des auditeurs énergétiques

Energy audits - Part 5: Competence of energy auditors

Preisgruppe / Groupe de Prix: 8

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Referenz / Référence: EN 16247-5:2015

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

INB NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

prEN 16896

CEN/TC 19

Prüfung von Mineralölerzeugnissen und verwandten Produkten - Bestimmung der kinematischen Viskosität - Verfahren mit dem Stabinger-Viskosimeter

Petroleum products and related products - Determination of kinematic viscosity - Method by Stabinger Viscometer

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.10.15

INB NK 115 Luftbeschaffenheit / Qualité de l'air

prEN 16897

CEN/TC 137

Exposition am Arbeitsplatz - Charakterisierung ultrafeiner Aerosole/Nanoaerosole - Bestimmung der Anzahlkonzentration mit Kondensationspartikelzählern

Exposition sur les lieux de travail - Caractérisation des aérosols ultrafins/nanoaérosols - Détermination de la concentration en nombre à l'aide de compteurs de particules à condensation

Workplace exposure - Characterization of ultrafine aerosols/nanoaerosols - Determination of number concentration using condensation particle counters

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.10.15

INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

prEN ISO 11114-4

CEN/TC 23

Ortsbewegliche Gasflaschen - Verträglichkeit von Werkstoffen für Gasflaschen und Ventile mit den in Berührung kommenden Gasen - Teil 4: Prüfverfahren zur Auswahl von Stählen, die gegen Wasserstoffversprödung unempfindlich sind (ISO/DIS 11114-4:2015)

Bouteilles à gaz transportables - Compatibilité des matériaux et des robinets avec les contenus gazeux - Partie 4: Méthodes d'essai pour le choix des aciers résistants à la fragilisation par l'hydrogène (ISO/DIS 11114-4:2015)

Transportable gas cylinders - Compatibility of cylinder and valve materials with gas contents - Part 4: Test methods for selecting steels resistant to hydrogen embrittlement (ISO/DIS 11114-4:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

prEN ISO 18119

CEN/TC 23

Gasflaschen - Nahtlose Gasflaschen und Großflaschen aus Stahl und Aluminiumlegierungen - Wiederkehrende Inspektion und Prüfung (ISO/DIS 18119:2015)

Bouteilles à gaz - Bouteilles à gaz en acier et en alliages d'aluminium, sans soudure - Contrôles et essais périodiques (ISO/DIS 18119:2015)

Gas cylinders - Seamless steel and seamless aluminium-alloy gas cylinders and tubes - Periodic inspection and testing (ISO/DIS 18119:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

prEN ISO 24431

CEN/TC 23

Gasflaschen - Flaschen für verdichtete und verflüssigte Gase (ausgenommen Acetylen) - Inspektion zum Zeitpunkt des Füllens (ISO/DIS 24431:2015)

Bouteilles à gaz - Bouteilles à gaz comprimés et liquéfiés (à l'exception de l'acétylène) - Contrôle au moment du remplissage (ISO/DIS 24431:2015)

Gas cylinders - Cylinders for compressed and liquefied gases (excluding acetylene) - Inspection at time of filling (ISO/DIS 24431:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 120 Persönliche Schutzausrüstungen / Equipements de protection individuels

FprEN 469

CEN/TC 162

Schutzkleidung für die Feuerwehr - Leistungsanforderungen für Schutzkleidung für die Brandbekämpfung
Vêtements de protection pour sapeurs pompiers - Exigences de performance pour les vêtements de protection pour la lutte contre l'incendie
Protective clothing for firefighters - Performance requirements for protective clothing for firefighting
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.10.15

prEN ISO 10256-1

CEN/TC 158

Schutzausrüstung zur Benutzung beim Eishockey - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO/DIS 10256-1:2015)
Protections de tête et de visage destinées à être utilisées en hockey sur glace - Partie 1: Exigences générales (ISO/DIS 10256-1:2015)
Protective equipment for use in ice hockey - Part 1: General requirements (ISO/DIS 10256-1:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

prEN ISO 10256-2

CEN/TC 158

Schutzausrüstung zur Benutzung beim Eishockey - Teil 2: Kopfschutz für Eisläufer (ISO/DIS 10256-2:2015)
Protections de tête et de visage destinées à être utilisées en hockey sur glace - Partie 2: Protectors de tête pour des joueurs de hockey sur glace (ISO/DIS 10256-2:2015)
Protective equipment for use in ice hockey - Part 2: Head protection for skaters (ISO/DIS 10256-2:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

prEN ISO 10256-3

CEN/TC 158

Schutzausrüstung zur Benutzung beim Eishockey - Teil 3: Gesichtsschutz (ISO/DIS 10256-3:2015)
Protections de tête et de visage destinées à être utilisées en hockey sur glace - Partie 3: Protectors de visage (ISO/DIS 10256-3:2015)
Protective equipment for use in ice hockey - Part 3: Face Protectors (ISO/DIS 10256-3:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

prEN ISO 10256-4

CEN/TC 158

Schutzausrüstung zur Benutzung beim Eishockey - Teil 4: Kopf- und Gesichtsschutz für Torwarte (ISO/DIS 10256-4:2015)
Protections de tête et de visage destinées à être utilisées en hockey sur glace - Partie 4: Protectors de visage et de tête pour des gardiens de but (ISO/DIS 10256-4:2015)
Protective equipment for use in ice hockey - Part 4: Head and face protection for goalkeepers (ISO/DIS 10256-4:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

INB NK 123 Anstrichstoffe / Vernis et peintures

prEN ISO 11126-10

CEN/TC 139

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Anforderungen an nichtmetallische Strahlmittel - Teil 10: Granat (Almandin) (ISO/DIS 11126-10:2015)
Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 10: Almandite (ISO/DIS 11126-10:2015)
Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Specifications for non-metallic blast-cleaning abrasives - Part 10: Almandite garnet (ISO/DIS 11126-10:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

INB NK 124 Anästhesie- und Beatmungseinrichtungen / Matériel d'anesthésie et de réanimation respiratoire

EN ISO 18082:2014/prA1

CEN/TC 215

Anästhesie- und Beatmungsgeräte - Maße von nichtverwechselbaren Verbindungsstücken mit Schraubgewinde (NIST) für niedrigen Druck zur Verwendung mit medizinischen Gasen - Änderung 1 (ISO 18082:2014/DAM 1:2015)
Matériel respiratoire et anesthésique - Raccords basse pression à tête fileté non interchangeables (NIST) pour gaz médicaux - Amendement 1 (ISO 18082:2014/DAM 1:2015)
Anaesthetic and respiratory equipment - Dimensions of non-interchangeable screw-threaded (NIST) low-pressure connectors for medical gases - Amendment 1 (ISO 18082:2014/DAM 1:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

EN 13451-1:2011/prA1

CEN/TC 136

Schwimmbadgeräte - Teil 1: Allgemeine sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
Équipement de piscine - Partie 1 : Exigences générales de sécurité et méthodes d'essai
Swimming pool equipment - Part 1: General safety requirements and test methods
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.10.15

prEN 16716

CEN/TC 136

Bergsteigerausrüstung - Lawinen-Airbag-Systeme - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
Équipement d'alpinisme et d'escalade - Systèmes de sac gonflable anti-ensevelissement lors d'une avalanche - Exigences de sécurité et méthodes d'essai
Mountaineering equipment - Avalanche Airbag systems - Safety requirements and test methods
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

INB NK 134 Brandmeldung und Brandbekämpfung / Détection du feu et lutte contre le feu

prEN 3-8 rev

CEN/TC 70

Tragbare Feuerlöscher - Teil 8: Anforderungen an die konstruktive Ausführung, Druckfestigkeit und mechanischen Prüfungen für tragbare Feuerlöscher mit einem maximal zulässigen Druck kleiner gleich 30 bar, welche die Anforderungen aus EN 3-7 erfüllen
Extincteurs d'incendie portatifs - Partie 8 : Exigences pour la construction, la résistance à la pression et les essais mécaniques des extincteurs conformes aux exigences de l'EN 3-7 dont la pression maximale admissible est inférieure ou égale à 30 bar
Portable fire extinguishers - Part 8: Requirements for the construction, pressure resistance and mechanical tests for extinguishers with a maximum allowable pressure equal to or lower than 30 bar, which comply with the requirements of EN 3-7
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

INB NK 139 Möbel / Meubles

EN 1729-2:2012/FprA1:2015

CEN/TC 207

Möbel - Stühle und Tische für Bildungseinrichtungen - Teil 2: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
Meubles - Chaises et tables pour les établissements d'enseignement - Partie 2 : Exigences de sécurité et méthodes d'essai
Furniture - Chairs and tables for educational institutions - Part 2: Safety requirements and test methods
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.10.15

prEN 14988

CEN/TC 364

Kinderhochstühle - Anforderungen und Prüfung
Chaises hautes pour enfants - Exigences et méthodes d'essai
Children's high chairs - Requirements and test methods
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.10.15

prEN 16890

CEN/TC 207

Kindermöbel - Matratzen für Kinderbetten - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren
Mobiliier pour jeunes enfants - Matelas pour berceaux et lits bébé - Exigences de sécurité et méthodes d'essai
Children's furniture - Mattresses for cots and cribs - Safety requirements and test methods
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

INB NK 146 Sicherheit von Spielzeug / Sécurité des jouets

EN 71-1:2014/prA3:2015

CEN/TC 52

Sicherheit von Spielzeug - Teil 1: Mechanische und physikalische Eigenschaften
Sécurité des jouets - Partie 1: Propriétés mécaniques et physiques
Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 155 Dental / Art dentaire

prEN ISO 7153-1

CEN/TC 55

Chirurgische Instrumente - Werkstoffe - Teil 1: Metalle (ISO/DIS 7153-1:2015)
Instruments chirurgicaux - Matériaux - Partie 1: Métaux (ISO/DIS 7153-1:2015)
Surgical instruments - Materials - Part 1: Metals (ISO/DIS 7153-1:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

INB NK 171 Sterilisatoren und Sterilisation / Stérilisateurs et Stérilisation

prEN ISO 11137-3 rev

CEN/TC 204

Sterilisation von Produkten für die Gesundheitsfürsorge - Strahlen - Teil 3: Anleitung zu dosimetrischen Aspekten der Entwicklung, Validierung und Lenkung der Anwendung (ISO/DIS 11137-3:2015)
Stérilisation des produits de santé - Irradiation - Partie 3: Directives relatives aux aspects dosimétriques de développement, la validation et le contrôle de routine (ISO/DIS 11137-3:2015)
Sterilization of health care products - Radiation - Part 3: Guidance on dosimetric aspects of development, validation and routine control (ISO/DIS 11137-3:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

INB NK 181 Kälteanlagen und Wärmepumpen / Installations frigorifiques et pompes à chaleur

prEN 16147

CEN/TC 113

Wärmepumpen mit elektrisch angetriebenen Verdichtern - Prüfungen und Anforderungen an die Kennzeichnung von Geräten zum Erwärmen von Brauchwarmwasser
Pompes à chaleur avec compresseur entraîné par moteur électrique - Essais et exigences pour le marquage des appareils pour eau chaude sanitaire
Heat pumps with electrically driven compressors - Testing and requirements for marking of domestic hot water units
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

INB NK 200 Erhalt von Kulturgüter / Conservation des biens culturels

prEN 16893

CEN/TC 346

Erhaltung des kulturellen Erbes - Neue Stätten und Gebäude für die Lagerung und Nutzung von Sammlungen
Conservation du patrimoine culturel - Nouveaux sites et bâtiments destinés au stockage et à l'utilisation de collections
Conservation of Cultural Heritage - New sites and buildings intended for the storage and use of collections
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

INB NK 410 Medizinprodukte - Qualitätsmanagement und zusammenhängende generelle Aspekte / Dispositifs médicaux - Management de la qualité et aspects généraux

FprEN ISO 80369-1 rev

CEN/CLC/TC 3

Verbindungsstücke mit kleinem Durchmesser für Flüssigkeiten und Gase in medizinischen Anwendungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO/DIS 80369-1:2015)
Raccords de petite taille pour liquides et gaz utilisés dans le domaine de la santé - Partie 1: Exigences générales (ISO/DIS 80369-1:2015)
Small bore connectors for liquids and gases in healthcare applications - Part 1: General requirements (ISO/DIS 80369-1:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.10.15

prEN ISO 15225 rev

CEN/CLC/TC 3

Medizinprodukte - Qualitätsmanagement - Datenstruktur für die Nomenklatur von Medizinprodukten (ISO/DIS 15225:2015)
Nomenclature - Spécifications pour un système de nomenclature des dispositifs médicaux destinés à l'échange de données réglementaires (ISO/DIS 15225:2015)
Medical devices - Quality management - Medical device nomenclature data structure (ISO/DIS 15225:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.10.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel

prEN ISO 14224

CEN/TC 12

Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie - Sammlung und Austausch von Zuverlässigkeits- und Wartungsdaten für Ausrüstungen (ISO/DIS 14224:2015)
Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel - Recueil et échange de données de fiabilité et de maintenance des équipements (ISO/DIS 14224:2015)
Petroleum, petrochemical and natural gas industries - Collection and exchange of reliability and maintenance data for equipment (ISO/DIS 14224:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

INB NK 2122 Ergonomie / Ergonomie

prEN ISO 9241-112

CEN/TC 122

Ergonomie der Mensch-System-Interaktion - Teil 112: Grundsätze der Informationsdarstellung (ISO/DIS 9241-112:2015)
Ergonomie de l'interaction homme-système - Partie 112: Principes et lignes directrices relatives à la présentation de l'information (ISO/DIS 9241-112:2015)
Ergonomics of human-system interaction - Part 112: Principles for the presentation of information (ISO/DIS 9241-112:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

INB NK 2172 Zellstoff, Papier und Pappe / Pâtes, papier et carton

prEN ISO 12625-4

CEN/TC 172

Tissue-Papier und Tissue-Produkte - Teil 4: Bestimmung der breitenbezogenen Bruchkraft, der Dehnung bei maximaler Kraft und des Arbeitsaufnahmevermögens (ISO/DIS 12625-4:2015)
Papier tissue et produits tissue - Partie 4: Détermination de la résistance à la rupture par traction, de l'allongement à la rupture par traction et de l'absorption d'énergie à la rupture par traction (ISO/DIS 12625-4:2015)
Tissue paper and tissue products - Part 4: Determination of tensile strength, stretch at maximum force and tensile energy absorption (ISO/DIS 12625-4:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

prEN ISO 12625-5

CEN/TC 172

Tissue-Papier und Tissue-Produkte - Teil 5: Bestimmung der breitenbezogenen Nassbruchkraft (ISO/DIS 12625-5:2015)
Papier tissue et produits tissue - Partie 5: Détermination de la résistance à la rupture par traction à l'état humide (ISO/DIS 12625-5:2015)
Tissue paper and tissue products - Part 5: Determination of wet tensile strength (ISO/DIS 12625-5:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

prEN ISO 12625-6 rev

CEN/TC 172

Tissue-Papier und Tissue-Produkte - Teil 6: Bestimmung der flächenbezogenen Masse (ISO/CD 12625-6:2xx)
Papier tissue et produits tissues -- Partie 6: Détermination du grammage
Tissue paper and tissue products - Part 6: Determination of grammage
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

INB NK 2193 Klebstoffe / Adhésifs

prEN 14814

CEN/TC 193

Klebstoffe für Druckrohrleitungssysteme aus thermoplastischen Kunststoffen für Fluide - Festlegungen
Adhésifs pour systèmes de canalisations thermoplastiques pour liquides sous pression - Spécifications
Adhesives for thermoplastic piping systems for fluids under pressure - Specifications
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.10.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

INB NK 2345 Schlamm - Bioabfall - Bodenbeschaffenheit und Bodenverbesserung / Boues - déchets organiques - la texture du sol et l'amendements du sol

prEN ISO 11504

CEN/TC 345

Bodenbeschaffenheit - Beurteilung der Wirkung von mit Mineralölkohlenwasserstoffen verunreinigten Böden (ISO/DIS 11504:2015)

Qualité du sol - Évaluation de l'impact du sol contaminé avec des hydrocarbures de pétrole (ISO/DIS 11504:2015)

Soil quality - Assessment of impact from soil contaminated with petroleum hydrocarbons (ISO/DIS 11504:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

INB NK 9000 CEN - ohne Nationales Spiegelkomitee / CEN - sans comité miroir

prEN ISO 1401

CEN/TC 218

Gummischläuche zum Sprühen in der Landwirtschaft (ISO/DIS 1401:2015)

Tuyaux en caoutchouc pour pulvérisation agricole (ISO/DIS 1401:2015)

Rubber hoses for agricultural spraying (ISO/DIS 1401:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

prEN ISO 2398

CEN/TC 218

Gummischläuche mit Textileinlage für Druckluft - Anforderung (ISO/DIS 2398:2015)

Tuyaux en caoutchouc renforcés textile pour l'air comprimé - Spécifications (ISO/DIS 2398:2015)

Rubber hoses, textile-reinforced, for compressed air - Specification (ISO/DIS 2398:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

prEN ISO 7751

CEN/TC 218

Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen - Verhältnisse von Prüf- und Berstdruck zum Betriebsdruck (ISO/DIS 7751:2015)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et en plastique - Rapports des pressions d'épreuve et d'éclatement à la pression maximale de service (ISO/DIS 7751:2015)

Rubber and plastics hoses and hose assemblies - Ratios of proof and burst pressure to maximum working pressure (ISO/DIS 7751:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

prEN ISO 8028

CEN/TC 218

Gummi- und/oder Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen für das luftfreie Farbspritzen - Spezifikation (ISO/DIS 8028:2015)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc et/ou en plastique pour pulvérisation sans air des peintures - Spécifications (ISO/DIS 8028:2015)

Rubber and/or plastics hoses and hose assemblies for airless paint spraying - Specification (ISO/DIS 8028:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

prEN ISO 8033

CEN/TC 218

Gummi- und Kunststoffschläuche - Bestimmung der Haftung zwischen den einzelnen Schichten (ISO/DIS 8033:2015)

Tuyaux en caoutchouc et en plastique - Détermination de l'adhérence entre éléments (ISO/DIS 8033:2015)

Rubber and plastics hoses - Determination of adhesion between components (ISO/DIS 8033:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

prEN ISO 20863

CEN/TC 309

Schuhe - Prüfverfahren für Hinterkappen und Zehenkappen - Klebefestigkeit (ISO/DIS 20863:2015)

Chaussures - Méthodes d'essai pour contreforts et renforts - Aptitude au collage (ISO/DIS 20863:2015)

Footwear - Test methods for stiffeners and toepuffs - Bondability (ISO/DIS 20863:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.10.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

INB NK 102 Mineralölprodukte / Produits pétroliers

SN 181163:2011

Mineralölprodukte - Qualitätsrichtlinien für Gerätebenzine

Produits pétroliers - Prescriptions de qualité pour les essences pour appareils

Ersatz durch / Remplacé par: SN 181163:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

INB NK 119 Gefässe und deren Ausrüstung für Gase / Réservoirs à gaz et leur équipement

SN EN 26/A1:2001

Gasbeheizte Durchlauf-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch mit atmosphärischen Brennern; Änderung A1

Appareils de production instantanée d'eau chaude pour usages sanitaires équipés de brûleurs atmosphériques utilisant les combustibles gazeux; Amendement A1

Gas-fired instantaneous water heaters for the production of domestic hot water, fitted with atmospheric burners; Amendment A1

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 26:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

INB NK 131 Sport- und Freizeitgeräte / Matériel de sport et de loisirs

SN EN 15567-1:2008

Sport- und Freizeitanlagen - Seilgärten - Teil 1: Konstruktion und sicherheitstechnische Anforderungen

Structures de sport et d'activités de plein air - Parcours acrobatiques en hauteur - Partie 1: Exigences de construction et de sécurité

Sports and recreational facilities - Ropes courses - Part 1: Construction and safety requirements

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15567-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 15567-2:2008

Sport- und Freizeitanlagen - Seilgärten - Teil 2: Anforderungen an den Betrieb

Structures de sport et d'activités de plein air - Parcours acrobatiques en hauteur - Partie 2: Exigences d'exploitation

Sports and recreational facilities - Ropes courses - Part 2: Operation requirements

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15567-2:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

INB NK 139 Möbel / Meubles

SN EN 747-1:2012

Möbel - Etagenbetten und Hochbetten - Teil 1: Anforderungen an die Sicherheit, Festigkeit und Dauerhaltbarkeit

Meubles - Lits superposés et lits surélevés - Partie 1: Exigences de sécurité, de résistance et de durabilité

Furniture - Bunk beds and high beds - Part 1: Safety, strength and durability requirements

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 747-1+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 747-2:2012

Möbel - Etagenbetten und Hochbetten - Teil 2: Prüfverfahren

Meubles - Lits superposés et lits surélevés - Partie 2: Méthodes d'essai

Furniture - Bunk beds and high beds - Part 2: Test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 747-2+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 140 Qualitätsmanagement und Qualitätssicherungen / Gestion de la qualité et assurance de la qualité

SN ISO 10002:2005

Qualitätsmanagement - Kundenzufriedenheit - Leitfaden für die Behandlung von Reklamationen in Organisation (ISO 10002:2004)

Management de la qualité - Satisfaction des clients - Lignes directrices pour le traitement des réclamations dans les organismes (ISO 10002:2004)

Quality management - Customer satisfaction - Guidelines for complaints handling in organizations (ISO 10002:2004)

Ersatz durch / Remplacé par: SN ISO 10002:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

INB NK 155 Dental / Art dentaire

SN EN ISO 24234:2005

Zahnheilkunde - Quecksilber und Legierungen für zahnärztliche Amalgame (ISO 24234:2004)

Art dentaire - Mercure et alliages pour amalgame dentaire (ISO 24234:2004)

Dentistry - Mercury and alloys for dental amalgam (ISO 24234:2004)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 24234:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN ISO 24234/A1:2011

Zahnheilkunde - Quecksilber und Legierungen für zahnärztliche Amalgame (ISO 24234:2004/A1:2011); Änderung A1

Art dentaire - Mercure et alliages pour amalgame dentaire - Amendement 1: Exigences quant au marquage et aux instructions du fabricant, concernant le mercure (ISO 24234:2004/A1:2011); Amendement A1

Dentistry - Mercury and alloys for dental amalgam - Amendment 1: Requirements for marking and manufacturer's instructions concerning mercury (ISO 24234:2004/A1:2011); Amendment A1

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 24234:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.11.11

INB NK 158 Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika / Antiseptiques et désinfectants chimiques

SN EN 13697:2001

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Quantitativer Oberflächen-Versuch zur Bestimmung der bakteriziden und/oder fungiziden Wirkung chemischer Desinfektionsmittel in den Bereichen Lebensmittel, Industrie, Haushalt und öffentliche Einrichtung

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Essai quantitatif de surface non-poreuse pour l'évaluation de l'activité bactéricide

et/ou fongicide des désinfectants chimiques utilisés dans le domaine de l'agro-alimentaire, dans l'industrie, dans les dom
Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative non-porous surface test for the evaluation of bactericidal and/or fungicidal activity of chemical disinfectants used in food, industrial, domestic and institutional areas - Test method and require

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13697:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.05.15

INB NK 162 Gas / Gaz

SN EN 26:1999

Gasbeheizte Durchlauf-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch mit atmosphärischen Brennern (enthält AC:1998)

Appareils de production instantanée d'eau chaude pour usages sanitaires équipés de brûleurs atmosphériques utilisant les combustibles gazeux (inclut AC:1998)

Gas-fired instantaneous water heaters for sanitary uses production, fitted with atmospheric burners (includes AC:1998)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 26:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN 26/A1:2001

Gasbeheizte Durchlauf-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch mit atmosphärischen Brennern
Appareils de production instantanée d'eau chaude pour usages sanitaires équipés de brûleurs atmosphériques utilisant les combustibles gazeux
Gas-fired instantaneous water heaters for the production of domestic hot water, fitted with atmospheric burners
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 26:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 26/A2:2004

Gasbeheizte Durchlauf-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch mit atmosphärischen Brennern
Appareils de production instantanée d'eau chaude pour usages sanitaires équipés de brûleurs atmosphériques utilisant les combustibles gazeux
Gas-fired instantaneous water heaters for the production of domestic hot water, fitted with atmospheric burners
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 26:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 26/A3:2007

Gasbeheizte Durchlauf-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch mit atmosphärischen Brennern
Appareils de production instantanée d'eau chaude pour usages sanitaires équipés de brûleurs atmosphériques utilisant les combustibles gazeux
Gas-fired instantaneous water heaters for the production of domestic hot water, fitted with atmospheric burners
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 26:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 89:2000

Gasbeheizte Vorrats-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch
Appareils de production d'eau chaude par accumulation pour usages sanitaires utilisant les combustibles gazeux
Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 89:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 89/A1:1999

Gasbeheizte Vorrats-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch
Appareils de production d'eau chaude par accumulation pour usages sanitaires utilisant les combustibles gazeux
Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 89:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 89/A2:2000

Gasbeheizte Vorrats-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch
Appareils de production d'eau chaude par accumulation pour usages sanitaires utilisant les combustibles gazeux
Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 89:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 89/A3:2007

Gasbeheizte Vorrats-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch
Appareils de production d'eau chaude par accumulation pour usages sanitaires utilisant les combustibles gazeux
Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 89:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 89/A4:2007

Gasbeheizte Vorrats-Wasserheizer für den sanitären Gebrauch
Appareils de production d'eau chaude par accumulation pour usages sanitaires utilisant les combustibles gazeux
Gas-fired storage water heaters for the production of domestic hot water
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 89:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN 12007-3:2000

Gasversorgungssysteme - Rohrleitungen mit einem maximal zulässigen Betriebsdruck bis einschliesslich 16 bar - Teil 3: Besondere funktionale Empfehlungen für Stahl
Systèmes d'alimentation en gaz - Canalisations pour pression maximale de service inférieure ou égale à 16 bar - Partie 3: Recommandations fonctionnelles spécifiques pour l'acier
Gas supply systems - Pipelines for maximum operating pressure up to and including 16 bar - Part 3: Specific functional recommendations for steel
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12007-3:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 13203-2:2006

Gasbeheizte Geräte für die sanitäre Warmwasserbereitung für den Hausgebrauch - Geräte, die eine Nennwärmeleistung von 70 kW und eine Speicherkapazität von 300 Liter Wasser nicht überschreiten - Teil 2: Bewertung des Energieverbrauchs
Appareils domestiques produisant de l'eau chaude sanitaire utilisant les combustibles gazeux - Appareils de débit calorifique inférieur ou égal à 70 kW et de capacité de stockage inférieure ou égale à 300 l - Partie 2: Évaluation de la consommation é
Gas-fired domestic appliances producing hot water - Appliances not exceeding 70 kW heat input and 300 l water storage capacity - Part 2: Assessment of energy consumption
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13203-2:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

INB NK 163 Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr / Spécifications de sécurité des installations de transport à câble destinées aux personnes

SN EN 12929-1:2005

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Allgemeine Bestimmungen - Teil 1: Anforderungen an alle Anlagen
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Dispositions générales - Partie 1: Prescriptions applicables à toutes les installations
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - General requirements - Part 1: Requirements for all installations
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12929-1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 12929-2:2005

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Allgemeine Bestimmungen - Teil 2: Ergänzende Anforderungen für Zweiseil-Pendelbahnen ohne Tragseilbremse
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Dispositions générales - Partie 2: Prescriptions complémentaires pour les téléphériques bicâbles à va et vient sans frein de chariot
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - General requirements - Part 2: Additional requirements for reversible bicable aerial ropeways without carrier truck brakes
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12929-2:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 12930:2005

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Berechnungen
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Calculs
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Calculations
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12930:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 13243/AC:2005

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Elektrische Einrichtungen, ohne Antriebe; Corrigendum AC
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Dispositifs électriques autres que les entraînements; Corrigendum AC
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Electrical equipment other than for drive systems; Corrigendum AC
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13243:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

SN EN 13243:2005

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Elektrische Einrichtungen, ohne Antriebe
Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Dispositifs électriques autres que les entraînements
Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Electrical equipment other than for drive systems
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13243:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

INB NK 167 Rettungssysteme / Systèmes de sauvetage

SN EN 1865-1:2010

Krankentransportmittel im Krankenkraftwagen - Teil 1: Allgemeine Krankentragesysteme und Krankentransportmittel
Spécifications d'équipements pour le transport de patient dans les ambulances routières - Partie 1: Systèmes généraux de brancards et équipement pour le transport de patients
Patient handling equipment used in road ambulances - Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1865-1+A1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

INB NK 176 Feuerungen für feste und flüssige Brennstoffe / Chauffages à combustibles solides et liquides

SN EN 15104:2011

Feste Biobrennstoffe - Bestimmung des Gesamtgehaltes an Kohlenstoff, Wasserstoff und Stickstoff - Instrumentelle Verfahren
Biocombustibles solides - Détermination de la teneur totale en carbone, hydrogène et azote - Méthodes instrumentales
Solid biofuels - Determination of total content of carbon, hydrogen and nitrogen - Instrumental methods
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN ISO 16948:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

INB NK 2012 Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl- und Erdgasindustrie / Matériel, équipement et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel

SN EN 14161:2011

Erdöl- und Erdgasindustrie - Rohrleitungstransportsysteme (ISO 13623:2009 modifiziert)
Industries du pétrole et du gaz naturel - Systèmes de transport par conduites (ISO 13623:2009 modifiée)
Petroleum and natural gas industries - Pipeline transportation systems (ISO 13623:2009 modified)
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14161+A1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

INB NK 2098 Hebebühnen / Matériels de mise à niveau

SN EN 1808+A1:2010

Sicherheitsanforderungen an hängende Personenaufnahmemittel - Berechnung, Standsicherheit, Bau - Prüfungen
Exigences de sécurité aux plates-formes suspendues à niveaux variables - Calculs, stabilité, construction - Essais
Safety requirements on Suspended Access Equipment - Design calculations, stability criteria, construction - Tests
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1808:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

INB NK 2296 Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter / Citernes destinées au transport de matières dangereuses

SN EN 13094/AC:2009

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Metalltanks mit einem Betriebsdruck von höchstens 0,5 bar - Auslegung und Bau; Corrigendum AC

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Citernes métalliques ayant une pression de service inférieure ou égale à 0,5 bar - Conception et construction; Corrigendum AC

Tanks for the transport of dangerous goods - Metallic tanks with a working pressure not exceeding 0,5 bar - Design and construction; Corrigendum AC

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13094:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 13094:2008

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Metalltanks mit einem Betriebsdruck von höchstens 0,5 bar - Auslegung und Bau

Citernes destinées au transport de matières dangereuses - Citernes métalliques ayant une pression de service inférieure ou égale à 0,5 bar - Conception et construction

Tanks for the transport of dangerous goods - Metallic tanks with a working pressure not exceeding 0,5 bar - Design and construction

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13094:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SIA 2048:2015

SNR 592048:2015

Energetische Betriebsoptimierung
Optimisation énergétique de l'exploitation
Preisgruppe / Groupe de Prix: 20
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SIA 266/1:2015

SN 505266/1:2015

Mauerwerk - Ergänzende Festlegungen
Construction en maçonnerie - Spécifications complémentaires
Preisgruppe / Groupe de Prix: 6
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SIA 266/1:2003

SIA 266:2015

SN 505266:2015

Mauerwerk
Construction en maçonnerie
Preisgruppe / Groupe de Prix: 30
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SIA 266:2003

SN EN 81-72:2015

SIA 370.072:2015

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Besondere Anwendungen für Personen- und Lastenaufzüge - Teil 72: Feuerwehraufzüge
Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs - Applications particulières pour les ascenseurs et ascenseurs de charge - Partie 72: Ascenseurs pompiers
Safety rules for the construction and installation of lifts - Particular applications for passenger and goods passenger lifts - Part 72: Firefighters lifts
Preisgruppe / Groupe de Prix: E12
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 81-72:2003
Referenz / Référence: EN 81-72:2015

SN EN 442-1:2014

SIA 384.501:2014

Radiatoren und Konvektoren - Teil 1: Technische Spezifikationen und Anforderungen
Radiateurs et convecteurs - Partie 1: Spécifications et exigences techniques
Radiators and convectors - Part 1: Technical specifications and requirements
Preisgruppe / Groupe de Prix: E10
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 442-1:1995, SN EN 442-1/A1:2003
Referenz / Référence: EN 442-1:2014

SN EN 442-2:2014

SIA 384.502:2014

Radiatoren und Konvektoren - Teil 2: Prüfverfahren und Leistungsangabe
Radiateurs et convecteurs - Partie 2: Méthodes d'essai et d'évaluation
Radiators and convectors - Part 2: Test methods and rating
Preisgruppe / Groupe de Prix: E14
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 442-2/A2:2004, SN EN 442-2+A1:2000
Referenz / Référence: EN 442-2:2014

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 636+A1:2015

SIA 265453+A1:2015

Sperrholz - Anforderungen
Contreplaqué - Exigences
Plywood - Specifications
Preisgruppe / Groupe de Prix: E7
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 636:2012

SN EN 1018+A1:2015

SIA 385.430+A1:2015

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Calciumcarbonat
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Carbonate de calcium
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Calcium carbonate
Preisgruppe / Groupe de Prix: E6
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 1018:2013
Referenz / Référence: EN 1018:2013+A1:2015

SN EN 1113:2015

SIA 385.074:2015

Sanitärarmaturen - Brauseschläuche für Sanitärarmaturen für Wasserversorgungssysteme vom Typ 1 und Typ 2 - Allgemeine technische Spezifikation
Robinetterie sanitaire - Flexibles de douches pour robinetterie sanitaire pour les systèmes d'alimentation type 1 et type 2 -
Spécifications techniques générales
Sanitary tapware - Shower hoses for sanitary tapware for water supply systems of type 1 and type 2 - General technical specification
Preisgruppe / Groupe de Prix: E7
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 1113+A1:2011
Referenz / Référence: EN 1113:2015

SN EN 1344:2013

SIA 246.504:2013

Pflasterziegel - Anforderungen und Prüfverfahren
Pavés en terre cuite - Spécifications et méthodes d'essai
Clay pavers - Requirements and test methods
Preisgruppe / Groupe de Prix: E12
Gültig ab / Valable dès: 01.05.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 1344:2002
Referenz / Référence: EN 1344:2013

SN EN 1469:2015

SIA 246.303:2015

Natursteinprodukte - Bekleidungsplatten - Anforderungen
Produits en pierre naturelle - Dalles de revêtement mural - Exigences
Natural stone products - Slabs for cladding - Requirements
Preisgruppe / Groupe de Prix: E12
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 1469:2004
Referenz / Référence: EN 1469:2015

SN EN 12050-1:2015

SIA 190.251:2015

Abwasserhebeanlagen für die Gebäude- und Grundstücksentwässerung - Teil 1: Fäkalienhebeanlagen
Stations de relevage d'effluents pour les bâtiments et terrains - Partie 1: Stations de relevage pour effluents contenant des matières fécales
Wastewater lifting plants for buildings and sites - Part 1: Lifting plants for wastewater containing faecal matter
Preisgruppe / Groupe de Prix: E11
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12050-1:2001
Referenz / Référence: EN 12050-1:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 12050-2:2015

SIA 190.252:2015

Abwasserhebeanlagen für die Gebäude- und Grundstücksentwässerung - Teil 2: Abwasserhebeanlagen für fäkalienfreies Abwasser

Stations de relevage d'effluents pour les bâtiments et terrains - Partie 2: Stations de relevage pour effluents exempts de matières fécales

Wastewater lifting plants for buildings and sites - Part 2: Lifting plants for faecal-free wastewater

Preisgruppe / Groupe de Prix: E10

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12050-2:2001

Referenz / Référence: EN 12050-2:2015

SN EN 12050-3:2015

SIA 190.253:2015

Abwasserhebeanlagen für die Gebäude- und Grundstücksentwässerung - Teil 3: Hebeanlagen zur begrenzten Verwendung
Stations de relevage d'effluents pour les bâtiments et terrains - Partie 3: Stations de relevage à application limitée pour effluents

Wastewater lifting plants for buildings and sites - Part 3: Lifting plants for limited applications

Preisgruppe / Groupe de Prix: E10

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12050-3:2001

Referenz / Référence: EN 12050-3:2015

SN EN 12050-4:2015

SIA 190.254:2015

Abwasserhebeanlagen für die Gebäude- und Grundstücksentwässerung - Teil 4: Rückflussverhinderer für fäkalienfreies und fäkalienhaltiges Abwasser

Stations de relevage d'effluents pour les bâtiments et terrains - Partie 4: Dispositifs anti-retour pour effluents contenant ou non des matières fécales

Wastewater lifting plants for buildings and sites - Part 4: Non-return valves for faecal-free wastewater and wastewater containing faecal matter

Preisgruppe / Groupe de Prix: E9

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 12050-4:2001

Referenz / Référence: EN 12050-4:2015

SN EN 1253-1:2015

SIA 190.124:2015

Abläufe für Gebäude - Teil 1: Bodenabläufe mit Geruchverschluss mit einer Geruchverschlusshöhe von mindestens 50 mm

Avaloirs et siphons pour bâtiments - Partie 1: Siphons de sol avec garde d'eau de 50 mm minimum

Gullies for buildings - Part 1: Trapped floor gullies with a depth water seal of at least 50 mm

Preisgruppe / Groupe de Prix: E9

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 1253-1:2003, SN EN 1253-2:2003

Referenz / Référence: EN 1253-1:2015

SN EN 1253-2:2015

SIA 190.125:2015

Abläufe für Gebäude - Teil 2: Dachabläufe und Bodenabläufe ohne Geruchverschluss

Avaloirs et siphons pour bâtiments - Partie 2: Avaloirs de toiture et avaloirs/siphons de sol sans garde d'eau

Gullies for buildings - Part 2: Roof drains and floor gullies without trap

Preisgruppe / Groupe de Prix: E10

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 1253-1:2003, SN EN 1253-2:2003

Referenz / Référence: EN 1253-2:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 12057:2015

SIA 246.304:2015

Natursteinprodukte - Fliesen - Anforderungen
Produits en pierre naturelle - Plaquettes modulaires - Exigences
Natural stone products - Modular tiles - Requirements
Preisgruppe / Groupe de Prix: E13
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12057:2004
Referenz / Référence: EN 12057:2015

SN EN 12058:2015

SIA 246.305:2015

Natursteinprodukte - Bodenplatten und Stufenbeläge - Anforderungen
Produits en pierre naturelle - Dalles de revêtement de sol et d'escalier - Exigences
Natural stone products - Slabs for floors and stairs - Requirements
Preisgruppe / Groupe de Prix: E12
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12058:2004
Referenz / Référence: EN 12058:2015

SN EN 12217:2015

SIA 343.603:2015

Türen - Bedienungskräfte - Anforderungen und Klassifizierung
Portes - Forces de manoeuvre - Prescriptions et classification
Doors - Operating forces - Requirements and classification
Preisgruppe / Groupe de Prix: E5
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12217:2003
Referenz / Référence: EN 12217:2015

SN EN 12699:2015

SIA 193.102:2015

Ausführung von Arbeiten im Spezialtiefbau - Verdrängungspfähle
Exécution des travaux géotechniques spéciaux - Pieux avec refoulement du sol
Execution of special geotechnical works - Displacement piles
Preisgruppe / Groupe de Prix: E13
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12699:2001
Referenz / Référence: EN 12699:2015

SN EN 12730:2015

SIA 289.302:2015

Abdichtungsbahnen - Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen - Bestimmung des Widerstandes gegen statische Belastung
Feuilles souples d'étanchéité - Feuilles d'étanchéité de toitures bitumineuses, plastiques et élastomères - Détermination de la résistance au poinçonnement statique
Flexible sheets for waterproofing - Bitumen, plastic and rubber sheets for roof waterproofing - Determination of resistance to static loading
Preisgruppe / Groupe de Prix: E5
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12730:2001
Referenz / Référence: EN 12730:2015

SN EN 12876:2015

SIA 385.472:2015

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Sauerstoff
Produits chimiques utilisés pour le traitement d'eau destinée à la consommation humaine - Oxygène
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Oxygen
Preisgruppe / Groupe de Prix: E7
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12876:2009
Referenz / Référence: EN 12876:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 12926:2015

SIA 385.487:2015

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Natriumperoxodisulfat
Produits chimiques pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Peroxodisulfate de sodium
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Sodium peroxodisulfate
Preisgruppe / Groupe de Prix: E8
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12926:2008
Referenz / Référence: EN 12926:2015

SN EN 12931:2015

SIA 385.488:2015

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Produkte für den Notfall - Natriumdichlorisocyanurat, wasserfrei
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Produits chimiques utilisés en cas d'urgence - Dichloroisocyanurate de sodium, anhydre
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Chemicals for emergency use - Sodium dichloroisocyanurate, anhydrous
Preisgruppe / Groupe de Prix: E8
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12931:2008
Referenz / Référence: EN 12931:2015

SN EN 12932:2015

SIA 385.489:2015

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Produkte für den Notfall - Natriumdichlorisocyanurat-dihydrat
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Produits chimiques utilisés en cas d'urgence - Dichloroisocyanurate de sodium dihydraté
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Chemicals for emergency use - Sodium dichloroisocyanurate, dihydrate
Preisgruppe / Groupe de Prix: E8
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12932:2008
Referenz / Référence: EN 12932:2015

SN EN 12933:2015

SIA 385.490:2015

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Produkte für den Notfall - Trichlorisocyanursäure
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Produits chimiques utilisés en cas d'urgence - Acide trichloroisocyanurique
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Chemicals for emergency use - Trichloroisocyanuric acid
Preisgruppe / Groupe de Prix: E8
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 12933:2008
Referenz / Référence: EN 12933:2015

SN EN 13162+A1:2015

SIA 279.162+A1:2015

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus Mineralwolle (MW) - Spezifikation
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en laine minérale (MW) - Spécification
Thermal insulation products for buildings - Factory made mineral wool (MW) products - Specification
Preisgruppe / Groupe de Prix: E11
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13162:2012
Referenz / Référence: EN 13162:2012+A1:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 13163+A1:2015**SIA 279.163+A1:2015**

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus expandiertem Polystyrol (EPS) - Spezifikation
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en polystyrène expansé (EPS) - Spécification
Thermal insulation products for buildings - Factory made expanded polystyrene (EPS) products - Specification

Preisgruppe / Groupe de Prix: E13

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13163:2012

Referenz / Référence: EN 13163:2012+A1:2015

SN EN 13164+A1:2015**SIA 279.164+A1:2015**

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus extrudiertem Polystyrolschaum (XPS) - Spezifikation
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en mousse de polystyrène extrudé (XPS) - Spécification
Thermal insulation products for buildings - Factory made extruded polystyrene foam (XPS) products - Specification

Preisgruppe / Groupe de Prix: E12

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13164:2012

Referenz / Référence: EN 13164:2012+A1:2015

SN EN 13165+A1:2015**SIA 279.165+A1:2015**

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus Polyurethan-Hartschaum (PU) - Spezifikation
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en mousse rigide de polyuréthane (PU) - Spécification
Thermal insulation products for buildings - Factory made rigid polyurethane foam (PU) products - Specification

Preisgruppe / Groupe de Prix: E12

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13165:2012

Referenz / Référence: EN 13165:2012+A1:2015

SN EN 13166+A1:2015**SIA 279.166+A1:2015**

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus Phenolharzschaum (PF) - Spezifikation
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en mousse phénolique (PF) - Spécification
Thermal insulation products for buildings - Factory made phenolic foam (PF) products - Specification

Preisgruppe / Groupe de Prix: E12

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13166:2012

Referenz / Référence: EN 13166:2012+A1:2015

SN EN 13167+A1:2015**SIA 279.167+A1:2015**

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus Schaumglas (CG) - Spezifikation
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en verre cellulaire (CG) - Spécification
Thermal insulation products for buildings - Factory made cellular glass (CG) products - Specification

Preisgruppe / Groupe de Prix: E12

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13167:2012

Referenz / Référence: EN 13167:2012+A1:2015

SN EN 13168+A1:2015**SIA 279.168+A1:2015**

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus Holzwolle (WW) - Spezifikation
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en laine de bois (WW) - Spécification
Thermal insulation products for buildings - Factory made wood wool (WW) products - Specification

Preisgruppe / Groupe de Prix: E12

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13168:2012

Referenz / Référence: EN 13168:2012+A1:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 13169+A1:2015

SIA 279.169+A1:2015

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus Bläherlit (EPB) - Spezifikation
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en panneaux de perlite expansée (EPB) - Spécification
Thermal insulation products for buildings - Factory made expanded perlite board (EPB) products - Specification
Preisgruppe / Groupe de Prix: E12
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13169:2012
Referenz / Référence: EN 13169:2012+A1:2015

SN EN 13170+A1:2015

SIA 279.170+A1:2015

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus expandiertem Kork (ICB) - Spezifikation
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en liège expansé (ICB) - Spécification
Thermal insulation products for buildings - Factory made products of expanded cork (ICB) - Specification
Preisgruppe / Groupe de Prix: E12
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13170:2012
Referenz / Référence: EN 13170:2012+A1:2015

SN EN 13171+A1:2015

SIA 279.171+A1:2015

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus Holzfasern (WF) - Spezifikation
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en fibres de bois (WF) - Spécification
Thermal insulation products for buildings - Factory made wood fibre (WF) products - Specification
Preisgruppe / Groupe de Prix: E12
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13171:2012
Referenz / Référence: EN 13171:2012+A1:2015

SN EN 13176:2015

SIA 385.491:2015

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Ethanol
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Éthanol
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Ethanol
Preisgruppe / Groupe de Prix: E7
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13176:2008
Referenz / Référence: EN 13176:2015

SN EN 13194:2015

SIA 385.492:2015

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Essigsäure
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Acide acétique
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Acetic Acid
Preisgruppe / Groupe de Prix: E7
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13194:2008
Referenz / Référence: EN 13194:2015

SN EN 13381-3:2015

SIA 183.203:2015

Prüfverfahren zur Bestimmung des Beitrages zum Feuerwiderstand von tragenden Bauteilen - Teil 3:
Brandschutzmassnahmen für Betonbauteile
Méthodes d'essai pour déterminer la contribution à la résistance au feu des éléments de construction - Partie 3: Protection
appliquée aux éléments en béton
Test methods for determining the contribution to the fire resistance of structural members - Part 3: Applied protection to
concrete members
Preisgruppe / Groupe de Prix: E13
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN ENV 13381-3:2002
Referenz / Référence: EN 13381-3:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 13384-1:2015

SIA 384.421:2015

Abgasanlagen - Wärme- und strömungstechnische Berechnungsverfahren - Teil 1: Abgasanlagen mit einer Feuerstätte
Conduits de fumée - Méthodes de calcul thermo-aéraulique - Partie 1: Conduits de fumée ne desservant qu'un seul appareil
Chimneys - Thermal and fluid dynamic calculation methods - Part 1: Chimneys serving one heating appliance
Preisgruppe / Groupe de Prix: E16
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13384-1+A2:2008
Referenz / Référence: EN 13384-1:2015

SN EN 13384-2:2015

SIA 384.422:2015

Abgasanlagen - Wärme- und strömungstechnische Berechnungsverfahren - Teil 2: Abgasanlagen mit mehreren Feuerstätten
Conduits de fumée - Méthodes de calcul thermo-aéraulique - Partie 2: Conduits de fumée desservant plus d'un appareil de chauffage
Chimneys - Thermal and fluid dynamic calculation methods - Part 2: Chimneys serving more than one heating appliance
Preisgruppe / Groupe de Prix: E14
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13384-2+A1:2009
Referenz / Référence: EN 13384-2:2015

SN EN 13553:2015

SIA 253.054:2015

Elastische Bodenbeläge - Polyvinylchlorid-Bodenbeläge zur Anwendung in besonderen Nassräumen - Spezifikation
Revêtements de sol résilients - Revêtements de sol à base de polychlorure de vinyle pour zones humides spéciales - Spécification
Resilient floor coverings - Polyvinyl chloride floor coverings for use in special wet areas - Specification
Preisgruppe / Groupe de Prix: E6
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13553:2002
Referenz / Référence: EN 13553:2015

SN EN 13561:2015

SIA 342.016:2015

Markisen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen
Stores extérieurs - Exigences de performance, y compris la sécurité
External blinds and awnings - Performance requirements including safety
Preisgruppe / Groupe de Prix: E12
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13561+A1:2008
Referenz / Référence: EN 13561:2015

SN EN 13659:2015

SIA 342.017:2015

Abschlüsse aussen und Aussenjalousien - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen
Fermetures et stores vénitiens extérieurs - Exigences de performance y compris la sécurité
Shutters and external venetian blinds - Performance requirements including safety
Preisgruppe / Groupe de Prix: E14
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13659+A1:2008
Referenz / Référence: EN 13659:2015

SN EN 13782:2015

SIA 283.501:2015

Fliegende Bauten - Zelte - Sicherheit
Structure temporaire - Tentes - Sécurité
Temporary structure - Tents - Safety
Preisgruppe / Groupe de Prix: E10
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 13782:2005
Referenz / Référence: EN 13782:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 13986+A1:2015

SIA 265.417+A1:2015

Holzwerkstoffe zur Verwendung im Bauwesen - Eigenschaften, Bewertung der Konformität und Kennzeichnung
Panneaux à base de bois destinés à la construction - Caractéristiques, évaluation de conformité et marquage
Wood-based panels for use in construction - Characteristics, evaluation of conformity and marking

Preisgruppe / Groupe de Prix: E13

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 13986:2004

Referenz / Référence: EN 13986:2004+A1:2015

SN EN 14368:2015

SIA 385.501:2015

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Mit Mangandioxid beschichteter Kalkstein
Produits utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Carbonate de calcium revêtu de dioxyde de manganèse

Products used for treatment of water intended for human consumption - Manganese dioxide coated limestone

Preisgruppe / Groupe de Prix: E6

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 14368:2003

Referenz / Référence: EN 14368:2015

SN EN 14369:2015

SIA 385.499:2015

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Eisenumlagertes granuliertes aktiviertes Aluminiumoxid

Produits utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Alumine active en grains revêtue de fer

Products used for treatment of water intended for human consumption - Iron-coated granular activated alumina

Preisgruppe / Groupe de Prix: E6

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 14369:2003

Referenz / Référence: EN 14369:2015

SN EN 14471+A1:2015

SIA 384.418+A1:2015

Abgasanlagen - Systemabgasanlagen mit Kunststoffinnenrohren - Anforderungen und Prüfungen

Conduits de fumée - Système de conduits de fumée avec conduits intérieurs en plastique - Prescriptions et méthodes d'essai

Chimneys - System chimneys with plastic flue liners - Requirements and test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: E16

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 14471:2013

Referenz / Référence: EN 14471:2013+A1:2015

SN EN 14499:2015

SIA 253.218:2015

Textile Bodenbeläge - Mindestanforderungen an Teppichunterlagen

Revêtements de sol textiles - Exigences minimales pour les thibaudes de moquette

Textile floor coverings - Minimum requirements for carpet underlays

Preisgruppe / Groupe de Prix: E5

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 14499:2004

Referenz / Référence: EN 14499:2015

SN EN 15030+A1:2015

SIA 385.507+A1:2015

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Silbersalze für den nicht systematischen Gebrauch
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Sels d'argent pour usage intermittent

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Silver salts for intermittent use

Preisgruppe / Groupe de Prix: E7

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 15030:2012

Referenz / Référence: EN 15030:2012+A1:2015

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN EN 15768:2015

SIA 385.310:2015

Identifizierung mittels GC-MS von durch Wasser auslaugbaren organischen Substanzen aus Materialien für den Kontakt mit Trinkwasser

Influence sur l'eau des matériaux en contact avec l'eau destinée à la consommation humaine - Identification par GC-SM de substances organiques lixiviables à l'eau

Influence of materials on water intended for human consumption - GC-MS identification of water leachable organic substances

Preisgruppe / Groupe de Prix: E10

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

Referenz / Référence: EN 15768:2015

SN EN 15814+A2:2014

SIA 282.503+A2

Kunststoffmodifizierte Bitumendickbeschichtungen zur Bauwerksabdichtung - Begriffe und Anforderungen

Revêtements bitumineux épais modifiés aux polymères pour imperméabilisation - Définitions et exigences

Polymer modified bituminous thick coatings for waterproofing - Definitions and requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: E8

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 15814:2011+A1:2012

Referenz / Référence: EN 15814+A2:2014

SN EN 15882-2:2015

SIA 183.291:2015

Erweiterter Anwendungsbereich der Ergebnisse aus Feuerwiderstandsprüfungen für Installationen - Teil 2:

Brandschutzklappen

Application étendue des résultats des essais de résistance au feu des installations de service - Partie 2: Clapets résistant au feu

Extended application of results from fire resistance tests for service installations - Part 2: Fire dampers

Preisgruppe / Groupe de Prix: E8

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Referenz / Référence: EN 15882-2:2015

SN EN 16012+A1:2015

SIA 279.350+A1:2015

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Reflektierende Wärmedämm-Produkte - Bestimmung der Nennwerte der wärmetechnischen Eigenschaften

Isolation thermique des bâtiments - Produits d'isolation réfléchissants - Détermination de la performance thermique déclarée

Thermal insulation for buildings - Reflective insulation products - Determination of the declared thermal performance

Preisgruppe / Groupe de Prix: E9

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 16012:2012

Referenz / Référence: EN 16012:2012+A1:2015

SN EN 16069+A1:2015

SIA 279.173+A1:2015

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus Polyethylenschaum (PEF) - Spezifikation

Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en mousse de polyéthylène (PEF) - Spécification

Thermal insulation products for buildings - Factory made products of polyethylene foam (PEF) - Specification

Preisgruppe / Groupe de Prix: E12

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 16069:2012

Referenz / Référence: EN 16069:2012+A1:2015

**NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN)
NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)****SN EN 16153+A1:2015****SIA 232.307+A1:2015**

Lichtdurchlässige, flache Stegmehrfachplatten aus Polycarbonat (PC) für Innen- und Aussenanwendungen an Dächern, Wänden und Decken - Anforderungen und Prüfverfahren

Plaques d'éclairage multiparois et planes en polycarbonate (PC) pour usage intérieur ou extérieur dans les toitures, bardages et plafonds - Exigences et méthodes d'essai

Light transmitting flat multiwall polycarbonate (PC) sheets for internal and external use in roofs, walls and ceilings -

Requirements and test methods

Preisgruppe / Groupe de Prix: E13

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Ersetzt / Remplace: SN EN 16153:2013

Referenz / Référence: EN 16153:2013+A1:2015

SN EN 16430-1:2014**SIA 384.530:2014**

Gebläseunterstützte Heizkörper, Konvektoren und Unterflurkonvektoren - Teil 1: Technische Spezifikationen und Anforderungen

Radiateurs assistés par ventilateur, convecteurs et convecteurs de caniveaux - Partie 1: Spécifications techniques et exigences

Fan assisted radiators, convectors and trench convectors - Part 1: Technical specifications and requirements

Preisgruppe / Groupe de Prix: E6

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Referenz / Référence: EN 16430-1:2014

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

EN 490:2011/FprA1

CEN/TC 128

Dach- und Formsteine aus Beton für Dächer und Wandbekleidungen - Produktanforderungen
Tuiles et accessoires en béton pour couverture et bardage - Spécifications des produits
Concrete roofing tiles and fittings for roof covering and wall cladding - Product specifications
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

EN 492:2012/FprA1:2015

CEN/TC 128

Faserzement-Dachplatten und dazugehörige Formteile - Produktspezifikation und Prüfverfahren
Ardoises en fibres-ciment et leurs accessoires en fibres-ciment - Spécification du produit et méthodes d'essai
Fibre-cement slates and fittings - Product specification and test methods
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.10.15

EN 1627:2011/FprA1

CEN/TC 33

Türen, Fenster, Vorhangfassaden, Gitterelemente und Abschlüsse - Einbruchhemmung - Anforderungen und Klassifizierung
Blocs-portes pour piétons, fenêtres, façades rideaux, grilles et fermetures - Résistance à l'effraction - Prescriptions et classification
Pedestrian doorsets, windows, curtain walling, grilles and shutters - Burglar resistance - Requirements and classification
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.10.15

EN 1628:2011/FprA1

CEN/TC 33

Türen, Fenster, Vorhangfassaden, Gitterelemente und Abschlüsse - Einbruchhemmung - Prüfverfahren für die Ermittlung der Widerstandsfähigkeit unter statischer Belastung
Blocs-portes pour piétons, fenêtres, façades rideaux, grilles et fermetures - Résistance à l'effraction - Méthode d'essai pour la détermination de la résistance à la charge statique
Pedestrian doorsets, windows, curtain walling, grilles and shutters - Burglar resistance - Test method for the determination of resistance under static loading
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.10.15

EN 1629:2011/FprA1

CEN/TC 33

Türen, Fenster, Vorhangfassaden, Gitterelemente und Abschlüsse - Einbruchhemmung - Prüfverfahren für die Ermittlung der Widerstandsfähigkeit unter dynamischer Belastung
Blocs-portes pour piétons, fenêtres, façades rideaux, grilles et fermetures - Résistance à l'effraction - Méthode d'essai pour la détermination de la résistance à la charge dynamique
Pedestrian doorsets, windows, curtain walling, grilles and shutters - Burglar resistance - Test method for the determination of resistance under dynamic loading
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.10.15

EN 1630:2011/FprA1

CEN/TC 33

Türen, Fenster, Vorhangfassaden, Gitterelemente und Abschlüsse - Einbruchhemmung - Prüfverfahren für die Ermittlung der Widerstandsfähigkeit gegen manuelle Einbruchversuche
Blocs-portes pour piétons, fenêtres, façades rideaux, grilles et fermetures - Résistance à l'effraction - Méthode d'essai pour la détermination de la résistance aux tentatives manuelles d'effraction
Pedestrian doorsets, windows, curtain walling, grilles and shutters - Burglar resistance - Test method for the determination of resistance to manual burglary attempts
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.10.15

EN 12467:2012/FprA1:2015

CEN/TC 128

Faserzement-Tafeln - Produktspezifikation und Prüfverfahren
Plaques planes en fibres-ciment - Spécifications du produit et méthodes d'essai
Fibre-cement flat sheets - Product specification and test methods
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.10.15

FprEN 772-5 rev

CEN/TC 125

Prüfverfahren für Mauersteine - Teil 5: Bestimmung des Gehalts an aktiven löslichen Salzen von Mauerziegeln
Méthodes d'essai des éléments de maçonnerie - Partie 5: Détermination de la teneur en sels solubles actifs des éléments de maçonnerie en terre cuite
Methods of test for masonry units - Part 5: Determination of the active soluble salts content of clay masonry units
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.11.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

FprEN 846-9 rev

CEN/TC 125

Prüfverfahren für Ergänzungsbauteile für Mauerwerk - Teil 9: Bestimmung der Biege- und Schubwiderstandsfähigkeit von Stürzen

Méthodes d'essai des composants accessoires de maçonnerie - Partie 9: Détermination de la résistance à la flexion et de la résistance au cisaillement des linteaux

Methods of test for ancillary components for masonry - Part 9: Determination of flexural resistance and shear resistance of lintels

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.11.15

FprEN 878

CEN/TC 164

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Aluminiumsulfat

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Sulfate d'aluminium

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Aluminium sulfate

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.12.15

FprEN 882

CEN/TC 164

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Natriumaluminat

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Aluminate de sodium

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Sodium aluminate

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.12.15

FprEN 887

CEN/TC 164

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Aluminium-Eisen(III)-sulfat

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Sulfate d'aluminium et de fer (III)

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Aluminium iron (III) sulfate

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.12.15

FprEN 1052-2 rev

CEN/TC 125

Prüfverfahren für Mauerwerk - Teil 2: Bestimmung der Biegezugfestigkeit

Méthodes d'essai de la maçonnerie - Partie 2: Détermination de la résistance à la flexion

Methods of test for masonry - Part 2: Determination of flexural strength

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.11.15

prEN ISO 10077-2

CEN/TC 89

Wärmetechnisches Verhalten von Fenstern, Türen und Abschlüssen - Berechnung des Wärmedurchgangskoeffizienten - Teil 2: Numerisches Verfahren für Rahmen (ISO/DIS 10077-2:2015)

Performance thermique des fenêtres, portes et fermetures - Calcul du coefficient de transmission thermique - Partie 2 :

Méthode numérique pour les encadrements (ISO/DIS 10077-2:2015)

Thermal performance of windows, doors and shutters - Calculation of thermal transmittance - Part 2: Numerical method for frames (ISO/DIS 10077-2:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

prEN ISO 52018-1

CEN/TC 89

Energieeffizienz von Gebäuden - Gebäude und Gebäudeelemente - Indikatoren für EPB-Teilansforderungen im Hinblick auf die Wärmeenergiebilanz und Funktionen der Bausubstanz - Teil 1: Überblick über die Möglichkeiten (ISO/DIS 52018-1:2015)

Energy performance of buildings - Indicators for partial EPB requirements related to thermal energy balance and fabric features

- Part 1: Overview of options (ISO/DIS 52018-1:2015)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

prEN ISO 52022-1

CEN/TC 89

Energy performance of buildings - Thermal, solar and daylight properties of building components and elements - Part 1: Simplified calculation method of the solar and daylight characteristics for solar protection devices combined with glazing (ISO/DIS 52022)

Energy performance of buildings - Thermal, solar and daylight properties of building components and elements - Part 1: Simplified calculation method of the solar and daylight characteristics for solar protection devices combined with glazing (ISO/DIS 52022)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

prEN ISO 52022-3**CEN/TC 89**

Energieeffizienz von Gebäuden - Wärmetechnische, solare und tageslichtbezogene Eigenschaften von Bauteilen und Bauelementen - Teil 3: Detailliertes Berechnungsverfahren zur Ermittlung der solaren und tageslichtbezogenen Eigenschaften von Sonnenschutz in K

Energy performance of buildings - Thermal, solar and daylight properties of building components and elements - Part 3: Detailed calculation method of the solar and daylight characteristics for solar protection devices combined with glazing (ISO/DIS 52022-

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

prEN 46-1**CEN/TC 38**

Holzschutzmittel - Bestimmung der vorbeugenden Wirkung gegenüber frisch geschlüpften Larven von *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) - Teil 1: Anwendung durch Oberflächenverfahren (Laboratoriumsverfahren)

Produits de préservation des bois - Détermination de l'action préventive contre les larves récemment écloses d'*Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) - Partie 1 : Application par traitement de surface (Méthode de laboratoire)

Wood preservatives - Determination of the preventive action against recently hatched larvae of *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) - Part 1: Application by surface treatment (laboratory method)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.10.15

prEN 46-2**CEN/TC 38**

Holzschutzmittel - Bestimmung der vorbeugenden Wirkung gegenüber frisch geschlüpften Larven von *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) - Teil 2: Ovizide Wirkung (Laboratoriumsverfahren)

Produits de préservation du bois - Détermination de l'action préventive contre les larves récemment écloses d'*Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) - Partie 2 : Effet ovicide (Méthode de laboratoire)

Wood preservatives - Determination of the preventive action against recently hatched larvae of *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) - Part 2: Ovicidal effect (laboratory method)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.10.15

prEN 47**CEN/TC 38**

Holzschutzmittel - Bestimmung der Grenze der Wirksamkeit gegenüber Larven von *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) - (Laboratoriumsverfahren)

Produits de préservation des bois - Détermination des valeurs toxiques contre les larves d'*Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) - (Méthode de laboratoire)

Wood preservatives - Determination of the toxic values against larvae of *Hylotrupes bajulus* (Linnaeus) - (Laboratory method)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.10.15

prEN 49-1**CEN/TC 38**

Holzschutzmittel - Bestimmung der vorbeugenden Wirkung gegenüber *Anobium punctatum* (De Geer) durch Beobachten der Eiablage und des Überlebens von Larven - Teil 1: Oberflächenverfahren (Laboratoriumsverfahren)

Produits de préservation du bois - Détermination de l'efficacité protectrice vis-à-vis d'*Anobium punctatum* (De Geer) par l'observation de la ponte et du taux de survie des larves - Partie 1: Application par traitement de surface (Méthode de laboratoire)

Wood preservatives - Determination of the protective effectiveness against *Anobium punctatum* (De Geer) by egg-laying and larval survival - Part 1: Application by surface treatment (Laboratory method)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.10.15

prEN 1504-3 rev**CEN/TC 104**

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken - Definitionen, Anforderungen, Qualitätsüberwachung und AVCP - Teil 3: Instandsetzungsbeton und -mörtel

Produits et systèmes pour la protection et la réparation des structures en béton - Définitions, exigences, maîtrise de la qualité et EVCP - Partie 3 : Béton et mortiers de réparation

Products and systems for the protection and repair of concrete structures - Definitions, requirements, quality control and AVCP - Part 3: Repair concrete and mortars

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

prEN 12485**CEN/TC 164**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Calciumcarbonat, Weißkalk, halbgebrannter Dolomit, Magnesiumoxid, Calciummagnesiumcarbonat und Dolomitmalk - Analytische Verfahren
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Carbonate de calcium, chaux, dolomie semi-calcinée, oxyde de magnésium, carbonate de calcium et de magnésium et chaux dolomitique - Méthodes d'essai
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Calcium carbonate, high-calcium lime, half-burnt dolomite, magnesium oxide, calcium magnesium carbonate and dolomitic lime - Test methods
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

prEN 13845**CEN/TC 134**

Elastische Bodenbeläge - Polyvinylchlorid-Bodenbeläge mit partikelbasiertem erhöhten Gleitwiderstand - Spezifikation
Revêtements de sol résilients - Revêtements de sol en chlorure de polyvinyle à résistance accrue au glissement - Spécification
Resilient floor coverings - Polyvinyl chloride floor coverings with particle based enhanced slip resistance - Specification
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.10.15

prEN 14944-4**CEN/TC 164**

Einfluss zementgebundener Produkte auf Wasser für den menschlichen Gebrauch - Prüfverfahren - Teil 4: Migration von Substanzen aus bauseits angewendeten zementgebundenen Materialien und zugehörigen nicht zementgebundenen Produkten/Materialien
Influence des produits à base de ciment sur l'eau destinée à la consommation humaine - Méthodes d'essai - Partie 4 : Migration de substances à partir de matériaux à base de ciment appliqués sur site et de produits/matériaux associés exempts de ciment
Influence of cementitious products on water intended for human consumption - Test methods - Part 4: Migration of substances from site-applied cementitious materials and associated non-cementitious products/materials
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

SIA 125:2015**SN 507**

Preisänderungen infolge Teuerung für Leistungen der General- und Totalunternehmer - Vertragsnorm
Variation de prix : Procédure selon la méthode paramétrique pour les prestations d'entreprise générale et d'entreprise totale
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 07.10.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SIA 266/1:2003

SN 505266/1 (2003-01):2003

Mauerwerk - Ergänzende Festlegungen
Maçonnerie - Spécifications complémentaires
Masonry - Supplementary Specifications
Ersatz durch / Remplacé par: SIA 266/1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SIA 266:2003

SN 505266 (2003-01):2003

Mauerwerk
Maçonnerie
Masonry
Ersatz durch / Remplacé par: SIA 266:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 442-2/A2:2004

SIA 384.502/A2 (2004-03):2004

Radiatoren und Konvektoren - Teil 2: Prüfverfahren und Leistungsangabe; Änderung A2
Radiateurs et convecteurs - Partie 2: Méthodes d'essai et d'évaluation; Amendement A2
Radiators and convectors - Part 2: Test methods and rating; Amendment A2
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 442-2:2014
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 442-2+A1:2000

SIA 384.502 (2000-12):2000

Radiatoren und Konvektoren - Teil 2: Prüfverfahren und Leistungsangabe; Änderung A1
Radiateurs et convecteurs - Partie 2: Méthodes d'essai et d'évaluation; Amendement A1
Radiators and convectors - Part 2: Test methods and rating; Amendment A1
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 442-2:2014
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 636:2012

SIA 265.453:2012

Sperrholz - Anforderungen
Contreplaqué - Exigences
Plywood - Specifications
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 636+A1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 1018:2013

SIA 385.430:2013

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Calciumcarbonat
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Carbonate de calcium
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Calcium carbonate
Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1018+A1:2015
Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SN EN 1113+A1:2011

SIA 385.074+A1:2011

Sanitärarmaturen - Brauseschläuche für Sanitärarmaturen für Wasserversorgungssysteme vom Typ 1 und Typ 2 - Allgemeine technische Spezifikation

Robinetterie sanitaire - Flexibles de douches pour robinetterie sanitaire pour les systèmes d'alimentation type 1 et type 2 -

Spécifications techniques générales

Sanitary tapware - Shower hoses for sanitary tapware for water supply systems of type 1 and type 2 - General technical specification

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1113:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 1253-1:2003

SSIV-04 (2003-11):2003

Abläufe für Gebäude - Teil 1: Anforderungen

Avaloirs et siphons pour bâtiments - Partie 1: Spécifications

Gullies for buildings - Part 1: Requirements

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1253-1:2015, SN EN 1253-2:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 1253-2:2003

SIA 385.902 (2003-12):2003

Abläufe für Gebäude - Teil 2: Prüfverfahren

Avaloirs et siphons pour bâtiments - Partie 2: Méthodes d'essais

Gullies for buildings - Part 2: Test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1253-1:2015, SN EN 1253-2:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 1344:2002

SIA 246.504 (2002-03):2002

Pflasterziegel - Anforderungen und Prüfverfahren

Pavés en terre cuite - Spécifications et méthodes d'essais

Clay pavers - Requirements and test methods

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 1344:2013

Gültig ab / Valable dès: 01.05.15

SN EN 12217:2003

SIA 343.603 (2003-12):2003

Türen - Bedienungskräfte - Anforderungen und Klassifizierung

Portes - Forces de manoeuvre - Prescriptions et classification

Doors - Operating forces - Requirements and classification

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12217:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 12699:2001

SIA 193.102 (2001-07):2001

Ausführung spezieller geotechnischer Arbeiten (Spezialtiefbau) - Verdrängungspfähle

Exécution de travaux géotechniques spéciaux - Pieux avec refoulement de sol

Execution of special geotechnical work - Displacement piles

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12699:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SN EN 12730:2001

SIA 289.302 (2001-08):2001

Abdichtungsbahnen - Bitumen-, Kunststoff- und Elastomerbahnen für Dachabdichtungen - Bestimmung des Widerstandes gegen statische Belastung
Feuilles souples d'étanchéité - Feuilles d'étanchéité de toitures bitumineuses, plastiques et élastomères - Détermination de la résistance au poinçonnement statique
Flexible sheets for waterproofing - Bitumen, plastic and rubber sheets for roof waterproofing - Determination of resistance to static loading

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12730:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 12876:2009

SIA 385.472:2009

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Sauerstoff
Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Oxygène
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Oxygen

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12876:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 12926:2008

SIA 385.487:2008

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Natriumperoxodisulfat
Produits chimiques pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Peroxodisulfate de sodium
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Sodium peroxodisulfate

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12926:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 12931:2008

SIA 385.488:2008

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Produkte für den Notfall - Natriumdichlorisocyanurat, wasserfrei

Produits chimiques pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Produits chimiques utilisés en cas d'urgence - Dichloroisocyanurate de sodium, anhydre

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Chemicals for emergency use - Sodium dichloroisocyanurate, anhydrous

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12931:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 12932:2008

SIA 385.489:2008

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Produkte für den Notfall - Natriumdichlorisocyanurat-dihydrat

Produits chimiques pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Produits chimiques utilisés en cas d'urgence - Dichloroisocyanurate de sodium, dihydraté

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Chemicals for emergency use - Sodium dichloroisocyanurate, dihydrate

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12932:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SN EN 12933:2008**SIA 385.490:2008**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Produkte für den Notfall - Trichlorisocyanursäure
Produits chimiques pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Produits chimiques utilisés en cas d'urgence - Acide trichloroisocyanurique
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Chemicals for emergency use - Trichloroisocyanuric acid

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 12933:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 13164:2012**SIA 279.164:2012**

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmässig hergestellte Produkte aus extrudiertem Polystyrolschaum (XPS) - Spezifikation
Produits isolants thermiques pour le bâtiment - Produits manufacturés en mousse de polystyrène extrudé (XPS) - Spécification
Thermal insulation products for buildings - Factory made extruded polystyrene foam (XPS) products - Specification

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13164+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 13176:2008**SIA 385.491:2008**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Ethanol
Produits chimiques pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Ethanol
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Ethanol

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13176:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 13194:2008**SIA 385.492:2008**

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Essigsäure
Produits chimiques pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Acide acétique
Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Acetic acid

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13194:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 13384-1+A2:2008**SIA 384.421+A2:2008**

Abgasanlagen - Wärme- und strömungstechnische Berechnungsverfahren - Teil 1: Abgasanlagen mit einer Feuerstätte
Conduits de fumée - Méthodes de calcul thermo-aéraulique - Partie 1: Conduits de fumée ne desservant qu'un seul appareil
Chimneys - Thermal and fluid dynamic calculation methods - Part 1: Chimneys serving one appliance

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13384-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN EN 13384-2+A1:2009**SIA 384.422+A1:2009**

Abgasanlagen - Wärme- und strömungstechnische Berechnungsverfahren - Teil 2: Abgasanlagen mit mehreren Feuerstätten
Conduit de cheminée - Méthode de calcul thermo-aéraulique - Partie 2: Conduits de fumée desservant plus d'un appareil de chauffage
Chimneys - Thermal and fluid dynamic calculation methods - Part 2: Chimneys serving more than one heating appliance

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13384-2:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SN EN 13553:2002

SIA 253.054 (2002-11):2002

Elastische Bodenbeläge - Polyvinylchlorid-Bodenbeläge zur Anwendung in besonderen Nassräumen - Spezifikation
Revêtements de sol résilients - Revêtements de sol à base de polychlorure de vinyle pour zones humides spéciales -
Spécifications

Resilient floor coverings - Polyvinyl chloride floor coverings for use in special wet areas - Specification

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13553:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 13782:2005

SIA 263.501 (2005-12):2005

Fliegende Bauten - Zelte - Sicherheit

Structures temporaires - Tentes - Sécurité

Temporary structures - Tents - Safety

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13782:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 14368:2003

SIA 385.5001 (2003-12):2003

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Mit Mangandioxid beschichteter Kalkstein

Produits utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Carbonate de calcium revêtu de dioxyde de manganèse

Products used for treatment of water intended for human consumption - Manganese dioxide coated limestone

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14368:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 14369:2003

SIA 385.499 (2003-12):2003

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Eisenumlagertes granuliertes aktiviertes

Aluminiumoxid

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Alumine active en grains revêtue de fer

Products used for treatment of water intended for human consumption - Iron coated granular activated alumina

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14369:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 14499:2004

SIA 253.218 (2004-12):2004

Textile Bodenbeläge - Mindestanforderungen an Teppichunterlagen

Revêtements de sol textiles - Exigences minimales pour les thibaudes de moquette

Textile floor coverings - Minimum requirements for carpet underlays

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 14499:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN EN 15030:2012

SIA 385.507:2012

Produkte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch - Silbersalze für den nicht systematischen Gebrauch

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau destinée à la consommation humaine - Sels d'argent pour usage intermittent

Chemicals used for treatment of water intended for human consumption - Silver salts for intermittent use

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15030+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SN EN 16012:2012

SIA 279.350:2012

Wärmedämmstoffe für Gebäude - Reflektierende Wärmedämm-Produkte - Bestimmung der Nennwerte der wärmetechnischen Eigenschaften

Isolation thermique des bâtiments - Produits d'isolation réfléchissants - Détermination de la performance thermique déclarée

Thermal insulation for buildings - Reflective insulation products - Determination of the declared thermal performance

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 16012+A1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.08.15

SN ENV 13381-3:2002

Prüfverfahren zur Bestimmung des Beitrages zum Feuerwiderstand von tragenden Bauteilen - Teil 3:

Brandschutzmassnahmen für Betonbauteile

Méthodes d'essai pour déterminer la contribution à la résistance au feu des éléments de construction - Partie 3: Protection appliquée aux éléments en béton

Test methods for determining the contribution to the fire resistance of structural members - Part 3: Applied protection to concrete members

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 13381-3:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

Das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) hat die nachstehend aufgeführten Europäischen Normen (EN), Harmonisierungsdokumente (HD) und Europäische Vornormen (ENV) angenommen. Sie erhalten mit Datum der entsprechenden Ankündigung im *Bulletin SEV/VSE* den Status einer Schweizer Norm bzw. Vornorm und gelten damit in der Schweiz als anerkannte Regeln der Technik. Über die Herausgabe entsprechender Technischer Normen von Electrosuisse entscheidet das Sekretariat des CES auf Grund der jeweiligen Bedarfsabklärung. Technische Normen von Electrosuisse werden jeweils im *Bulletin SEV/VSE* angekündigt. Bis zu deren Herausgabe können die verfügbaren CENELEC-Texte gegen Kostenbeteiligung bezogen werden bei Electrosuisse, Normen- und Drucksachenverkauf, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.
ACHTUNG! Reine EN-Normen werden für den Verkauf nicht freigegeben!

Le Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC) a approuvé les Normes européennes (EN), Documents d'harmonisation (HD) et les Prénormes européennes (ENV) mentionnées ci-dessous. Dès la date de leur publication dans le *Bulletin SEV/ASE*, ces documents reçoivent le statut d'une Norme suisse, respectivement de Prénorme suisse et s'appliquent en Suisse comme règles reconnues de la technique. La publication de normes techniques correspondantes d'Electrosuisse relève de la compétence du secrétariat du CES, sur la base de l'éclaircissement des besoins effectué dans chaque cas. Les normes techniques d'Electrosuisse sont annoncées dans le *Bulletin SEV/ASE*. Jusqu'à leur parution, les textes CENELEC disponibles peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Vente des Normes et Imprimés, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

ATTENTION! Les normes "EN définitives" (texte ratifié) ne font pas partie de notre programme de vente!

CLC/TS 50238-2:2015

CLC/TC 9X

Bahnanwendungen - Kompatibilität zwischen Fahrzeugen und Gleisfreimeldesystemen - Teil 2: Kompatibilität mit Gleisstromkreisen

Applications ferroviaires - Compatibilité entre le matériel roulant et les systèmes de détection des trains - Partie 2 - Compatibilité avec les circuits de voie

Railway applications - Compatibility between rolling stock and train detection systems - Part 2: Compatibility with track circuits

EN 45502-1:2015

CLC/JWG AIMD

Aktive implantierbare medizinische Geräte - Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit, Aufschriften und vom Hersteller zur Verfügung zu stellende Informationen

Dispositifs médicaux implantables actifs - Partie 1: Règles générales de sécurité, marquage et informations fournies par le fabricant

Implants for surgery - Active implantable medical devices - Part 1: General requirements for safety, marking and for information to be provided by the manufacturer

EN 50223:2015

CLC/TC 31

Stationäre elektrostatische Flockanlagen für entzündbaren Flock - Sicherheitsanforderungen

Matériel fixe de projection électrostatique de flock inflammable - Exigences de sécurité

Stationary electrostatic application equipment for ignitable flock material - Safety requirements

EN 50491-11:2015

CLC/TC 205

Allgemeine Anforderungen an die Elektrische Systemtechnik für Heim und Gebäude (ESHG) und an Systeme der Gebäudeautomation (GA) - Teil 11: Smart Metering - Applikationsbeschreibung - Einfache externe Verbrauchsanzeige

Exigences générales pour systèmes électroniques pour les foyers domestiques et les bâtiments (HBES) et pour systèmes de gestion technique du bâtiment (SGTB) - Partie 11: Comptage intelligent - Spécifications d'application - Affichage simple et externe du client

General requirements for Home and Building Electronic Systems (HBES) and Building Automation and Control Systems (BACS) - Part 11: Smart Metering - Application Specifications - Simple External Consumer Display

EN 50625-2-2:2015

CLC/TC 111X

Exigences de collecte, logistique et traitement pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) - Partie 2-2: Exigences de traitement pour les DEEE contenant des tubes électroniques et des écrans plats

Collection, logistics & Treatment requirements for WEEE - Part 2-2: Treatment requirements for WEEE containing CRTs and flat panel displays

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 55015:2013/A1:2015

CLC/TC 210

Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von elektrischen Beleuchtungseinrichtungen und ähnlichen Elektrogeräten
Limites et méthodes de mesure des perturbations radioélectriques produites par les appareils électriques d'éclairage et les appareils analogues

Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment

EN 55024:2010/A1:2015

CLC/TC 210

Einrichtungen der Informationstechnik - Störfestigkeitseigenschaften - Grenzwerte und Prüfverfahren
Appareils de traitement de l'information - Caractéristiques d'immunité - Limites et méthodes de mesure
Information technology equipment - Immunity characteristics - Limits and methods of measurement

EN 60061-1:1993/A51:2015

CLC/TC 34Z

Lampensockel und -fassungen sowie Lehren zur Kontrolle der Austauschbarkeit und Sicherheit - Teil 1: Lampensockel
Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité - Partie 1: Culots de lampes

Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety - Part 1: Lamp caps

EN 60061-2:1993/A48:2015

CLC/TC 34Z

Lampensockel und -fassungen sowie Lehren zur Kontrolle der Austauschbarkeit und Sicherheit - Teil 2: Lampenfassungen
Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité - Partie 2: Douilles
Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety - Part 2: Lampholders

EN 60061-3:1993/A49:2015

CLC/TC 34Z

Lampensockel und -fassungen sowie Lehren zur Kontrolle der Austauschbarkeit und Sicherheit - Teil 3: Lehren
Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité - Partie 3: Calibres
Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety - Part 3: Gauges

EN 60063:2015

CLC/SR 40

Vorzugsreihen für die Nennwerte von Widerständen und Kondensatoren
Séries de valeurs normales pour résistances et condensateurs
Preferred number series for resistors and capacitors

EN 60068-2-58:2015

CLC/SR 91

Umweltprüfungen - Teil 2-58: Prüfungen - Prüfung Td: Prüfverfahren für Lötbarkeit, Widerstandsfähigkeit gegenüber Auflösen der Metallisierung und Lötwärmebeständigkeit bei oberflächenmontierbaren Bauelementen (SMD)
Essais d'environnement - Partie 2-58: Essais - Essai Td: Méthodes d'essai de la soudabilité, résistance de la métallisation à la dissolution et résistance à la chaleur de brasage des composants pour montage en surface (CMS)
Environmental testing - Part 2-58: Tests - Test Td: Test methods for solderability, resistance to dissolution of metallization and to soldering heat of surface mounting devices (SMD)

EN 60079-19:2011/A1:2015

CLC/TC 31

Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 19: Gerätereparatur, Überholung und Regenerierung
Atmosphères explosives - Partie 19: Réparation, révision et remise en état de l'appareil
Explosive atmospheres - Part 19: Equipment repair, overhaul and reclamation

EN 60079-29-2:2015

CLC/TC 31

Explosionsfähige Atmosphäre - Teil 29-2: Gasmessgeräte - Auswahl, Installation, Einsatz und Wartung von Geräten für die Messung von brennbaren Gasen und Sauerstoff
Atmosphères explosives - Partie 29-2: Détecteurs de gaz - Sélection, installation, utilisation et maintenance des détecteurs de gaz inflammables et d'oxygène
Explosive atmospheres - Part 29-2: Gas detectors - Selection, installation, use and maintenance of detectors for flammable gases and oxygen

EN 60115-1:2011/A11:2015

CLC/TC 40XB

Festwiderstände zur Verwendung in Geräten der Elektronik - Teil 1: Fachgrundspezifikation
Résistances fixes utilisées dans les équipements électroniques - Partie 1: Spécification générique
Fixed resistors for use in electronic equipment - Part 1: Generic specification

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 60115-8-1:2015

CLC/TC 40XB

Festwiderstände zur Verwendung in Geräten der Elektronik - Teil 8-1: Vordruck für Bauartspezifikation - Oberflächenmontierbare (SMD) Schicht-Festwiderstände niedriger Belastbarkeit für Geräte der Elektronik, Klassifikationsstufe G

Résistances fixes utilisées dans les équipements électroniques - Partie 8-1: Spécification particulière cadre: Résistances fixes à couche et à faible dissipation pour montage en surface (CMS), pour les équipements électroniques universels, niveau G de classification

Fixed resistors for use in electronic equipment - Part 8-1: Blank detail specification: Fixed surface mount (SMD) low power film resistors for general electronic equipment, classification level G

EN 60286-2:2015

CLC/SR 40

Gurtung und Magazinierung von Bauelementen für automatische Verarbeitung - Teil 2: Gurtung von Bauelementen mit einseitig herausgeführten Anschlussdrähten

Emballage de composants pour opérations automatisées - Partie 2: Emballage des composants à sorties unilatérales en bandes continues

Packaging of components for automatic handling - Part 2: Packaging of components with unidirectional leads on continuous tapes

EN 60384-8:2015

CLC/TC 40XA

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik - Teil 8: Rahmenspezifikation - Keramik-Festkondensatoren, Klasse 1

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 8: Spécification intermédiaire: Condensateurs fixes à diélectrique en céramique, Classe 1

Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 8: Sectional specification: Fixed capacitors of ceramic dielectric, Class 1

EN 60384-9:2015

CLC/TC 40XA

Festkondensatoren zur Verwendung in Geräten der Elektronik - Teil 9: Rahmenspezifikation - Keramik-Festkondensatoren, Klasse 2

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 9: Spécification intermédiaire: Condensateurs fixes à diélectrique en céramique, Classe 2

Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 9: Sectional specification: Fixed capacitors of ceramic dielectric, Class 2

EN 60398:2015

CLC/SR 27

Industrielle Elektrowärmeanlagen - Allgemeine Prüfverfahren

Installations pour traitement électrothermique et électromagnétique - Méthodes générales d'essai de fonctionnement

Installations for electroheating and electromagnetic processing - General performance test methods

EN 60404-5:2015

CLC/SR 68

Magnetische Werkstoffe - Teil 5: Dauermagnet- (hartmagnetische) Werkstoffe - Verfahren zur Messung magnetischer Eigenschaften

Matériaux magnétiques - Partie 5: Aimants permanents (magnétiques durs) - Méthodes de mesure des propriétés magnétiques

Magnetic materials - Part 5: Permanent magnet (magnetically hard) materials - Methods of measurement of magnetic properties

EN 60404-8-1:2015

CLC/SR 68

Magnetische Werkstoffe - Teil 8-1: Anforderungen an einzelne Werkstoffe - Hartmagnetische Werkstoffe (Dauermagnete)

Matériaux magnétiques - Partie 8-1: Spécifications pour matériaux particuliers - Matériaux magnétiquement durs

Magnetic materials - Part 8-1: Specifications for individual materials - Magnetically hard materials

EN 60519-1:2015

CLC/SR 27

Sicherheit in Elektrowärmeanlagen und Anlagen für elektromagnetische Bearbeitungsprozesse - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Sécurité dans les installations destinées au traitement électrothermique et électromagnétique - Partie 1: Exigences générales

Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing - Part 1: General requirements

EN 60601-1-6:2010/A1:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-6: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale

Appareils électromédicaux - Partie 1-6: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale: Aptitude à l'utilisation

Medical electrical equipment - Part 1-6: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral standard: Usability

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 60601-1-10:2008/A1:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-10: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzungsnorm: Anforderungen an die Entwicklung von physiologischen geschlossenen Regelkreisen
Appareils électromédicaux - Partie 1-10: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale: Exigences pour le développement des régulateurs physiologiques en boucle fermée
Medical electrical equipment - Part 1-10: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: Requirements for the development of physiologic closed-loop controllers

EN 60601-1-11:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-11: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzungsnorm: Anforderungen an medizinische elektrische Geräte und medizinische elektrische Systeme für die medizinische Versorgung in häuslicher Umgebung
Appareils électromédicaux - Partie 1-11: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme Collatérale: Exigences pour les appareils électromédicaux et les systèmes électromédicaux utilisés dans l'environnement des soins à domicile
Medical electrical equipment - Part 1-11: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment

EN 60601-1-12:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 1-12: Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale - Ergänzungsnorm: Anforderungen an medizinische elektrische Geräte und medizinische elektrische Systeme in der Umgebung für den Notfalleinsatz
Appareils électromédicaux - Partie 1-12: Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles - Norme collatérale: Exigences pour les appareils électromédicaux et les systèmes électromédicaux destinés à être utilisés dans l'environnement des services médicaux d'urgence
Medical electrical equipment - Part 1-12: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems intended for use in the emergency medical service environment

EN 60601-2-3:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-3: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Kurzwellen-Therapiegeräten
Appareils électromédicaux - Partie 2-3: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils de thérapie à ondes courtes
Medical electrical equipment - Part 2-3: Particular requirements for the basic safety and essential performance of short-wave therapy equipment

EN 60601-2-6:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-6: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Mikrowellen-Therapiegeräten
Appareils électromédicaux - Partie 2-6: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils de thérapie à micro-ondes
Medical electrical equipment - Part 2-6: Particular requirements for the basic safety and essential performance of microwave therapy equipment

EN 60601-2-8:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-8: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Therapie-Röntgeneinrichtungen im Bereich von 10 kV bis 1 MV
Appareils électromédicaux - Partie 2-8: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des équipements à rayonnement X de thérapie fonctionnant dans la gamme de 10 kV à 1 MV
Medical electrical equipment - Part 2-8: Particular requirements for the basic safety and essential performance of therapeutic X-ray equipment operating in the range 10 kV to 1 MV

EN 60601-2-10:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-10: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Geräten zur Stimulation von Nerven und Muskeln
Appareils électromédicaux - Partie 2-10: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des stimulateurs de nerfs et de muscles
Medical electrical equipment - Part 2-10: Particular requirements for the basic safety and essential performance of nerve and muscle stimulators

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 60601-2-11:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-11: Besondere Festlegungen für die Strahlensicherheit von Gamma-Bestrahlungseinrichtungen

Appareils électromédicaux - Part 2-11: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils de gammathérapie

Medical electrical equipment - Part 2-11: Particular requirements for the basic safety and essential performance of gamma beam therapy equipment

EN 60601-2-17:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-17: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschliesslich der wesentlichen Leistungsmerkmale von ferngesteuerten, automatisch betriebenen Afterloading-Geräten für die Brachytherapie

Appareils électromédicaux - Partie 2-17: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils projecteurs de sources radioactives à chargement différé automatique utilisés en brachythérapie

Medical electrical equipment - Part 2-17: Particular requirements for the basic safety and essential performance of automatically-controlled brachytherapy afterloading equipment

EN 60601-2-24:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-24: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschliesslich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Infusionspumpen und Infusionsreglern

Appareils électromédicaux - Partie 2-24: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des pompes et régulateurs de perfusion

Medical electrical equipment - Part 2-24: Particular requirements for basic safety and essential performance of infusion pumps and controllers

EN 60601-2-26:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-26: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschliesslich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Elektroenzephalographen

Appareils électromédicaux - Partie 2-26: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des électroencéphalographes

Medical electrical equipment - Part 2-26: Particular requirements for the basic safety and essential performance of electroencephalographs

EN 60601-2-33:2010/A1:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-33: Besondere Festlegungen für die Sicherheit von Magnetresonananzgeräten für die medizinische Diagnostik

Appareils électromédicaux - Partie 2-33: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils à résonance magnétique utilisés pour le diagnostic médical

Medical electrical equipment - Part 2-33: Particular requirements for the basic safety and essential performance of magnetic resonance equipment for medical diagnosis

EN 60601-2-36:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-36: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschliesslich der wesentlichen Leistungsmerkmal von Geräten zur extrakorporal induzierten Lithotripsie

Appareils électromédicaux - Partie 2-36: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils pour lithotritie créée de façon extracorporelle

Medical electrical equipment - Part 2-36: Particular requirements for the basic safety and essential performance of equipment for extracorporeally induced lithotripsy

EN 60601-2-41:2009/A1:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-41: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschliesslich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Operationsleuchten und Untersuchungsleuchten

Appareils électromédicaux - Partie 2-41: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des éclairages chirurgicaux et des éclairages de diagnostic

Medical electrical equipment - Part 2-41: Particular requirements for basic safety and essential performance of surgical luminaires and luminaires for diagnosis

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 60601-2-47:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-47: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von ambulanten elektrokardiographischen Systemen
Appareils électromédicaux - Partie 2-47: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des systèmes d'électrocardiographie ambulatoires
Medical electrical equipment - Part 2-47: Particular requirements for the basic safety and essential performance of ambulatory electrocardiographic systems

EN 60601-2-52:2010/A1:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-52: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von medizinischen Betten
Appareils électromédicaux - Partie 2-52: Exigences particulières de sécurité de base et de performances essentielles des lits médicaux
Medical electrical equipment - Part 2-52: Particular requirements for the basic safety and essential performance of medical beds

EN 60601-2-54:2009/A1:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-54: Besondere Festlegungen für die Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale von Röntgeneinrichtungen für Radiographie und Radioskopie
Appareils électromédicaux - Partie 2-54: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils à rayonnement X utilisés pour la radiographie et la radioscopie
Medical electrical equipment - Part 2-54: Particular requirements for the basic safety and essential performance of X-ray equipment for radiography and radioscopy

EN 60601-2-62:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-62: Besondere Anforderungen an die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von hochintensiven therapeutischen Ultraschallsystemen (HITU-Systemen)
Appareils électromédicaux - Partie 2-62: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils ultrasonores thérapeutiques de haute intensité (HITU)
Medical electrical equipment - Part 2-62: Particular requirements for the basic safety and essential performance of high intensity therapeutic ultrasound (HITU) equipment

EN 60601-2-63:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-63: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von extraoralen zahnärztlichen Röntgeneinrichtungen
Appareils électromédicaux - Partie 2-63: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils à rayonnement X dentaires extra-oraux
Medical electrical equipment - Part 2-63: Particular requirements for the basic safety and essential performance of dental extra-oral X-ray equipment

EN 60601-2-64:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-64: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Leichten-Bestrahlungseinrichtungen
Appareils électromédicaux - Partie 2-64: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils électromédicaux par faisceau d'ions légers
Medical electrical equipment - Part 2-64: Particular requirements for the basic safety and essential performance of light ion beam medical electrical equipment

EN 60601-2-68:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-68: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von röntgenstrahlungsbasierten Geräten für die bildgesteuerte Strahlentherapie zur Verwendung mit Elektronenbeschleunigern, Leichten-Strahlentherapiesystemen und Radionuklid- Strahlentherapiesystemen
Appareils électromédicaux - Partie 2-68: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils de radiothérapie à rayonnement X assistée par imagerie médicale, destinés à être utilisés avec les accélérateurs d'électrons, les appareils de thérapie par faisceau d'ions légers et les appareils de thérapie par faisceau de radionucléides
Medical electrical equipment - Part 2-68: Particular requirements for the basic safety and essential performance of X-ray-based image-guided radiotherapy equipment for use with electron accelerators, light ion beam therapy equipment and radionuclide beam therapy equipment

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 60627:2015

CLC/TC 62

Bildgebende Geräte für die Röntgendiagnostik - Kenngrößen von Streustrahlenrastern für die allgemeine Anwendung und für die Mammographie

Équipements de diagnostic par imagerie à rayonnement X - Caractéristiques des grilles antidiffusantes d'usage général et de Mammographie

Diagnostic X-ray imaging equipment - Characteristics of general purpose and mammographic anti-scatter grids

EN 60793-1-43:2015

CLC/TC 86A

Lichtwellenleiter - Teil 1-43: Messmethoden und Prüfverfahren - Numerische Apertur

Fibres optiques - Partie 1-43 : Méthodes de mesure et procédures d'essai - Mesure de l'ouverture numérique

Optical fibres - Part 1-43: Measurement methods - Numerical aperture measurement

EN 60794-1-21:2015

CLC/TC 86A

Lichtwellenleiter - Teil 1-21: Fachgrundspezifikation - Grundlegende - Prüfverfahren für Lichtwellenleiterkabel - Mechanische Prüfverfahren

Câbles à fibres optiques - Partie 1-20: Spécification générique - Procédures fondamentales d'essais des câbles optiques - Méthodes d'essais mécaniques

Optical fibre cables - Part 1-21: Generic specification - Basic optical cable test procedures - Mechanical tests methods

EN 60885-3:2015

CLC/TC 20

Elektrische Prüfverfahren für Starkstromkabel - Teil 3: Prüfverfahren zur Teilentladungsmessung an Längen von extrudierten Kabeln

Méthodes d'essais électriques pour les câbles électriques - Partie 3: Méthodes d'essais pour la mesure des décharges partielles sur des longueurs de câbles de puissance extrudés

Electrical test methods for electric cables - Part 3: Test methods for partial discharge measurements on lengths of extruded power cables

EN 60940:2015

CLC/TC 40XA

Grundlagen für die Anwendung von Kondensatoren, Widerständen, Drosseln und vollständigen Filtereinheiten zur Unterdrückung elektromagnetischer Störungen

Guide d'emploi des condensateurs, résistances, inductances et filtres complets d'antiparasitage

Guidance information on the application of capacitors, resistors, inductors and complete filter units for electromagnetic interference suppression

EN 60968:2015

Leuchtstofflampen mit eingebautem Vorschaltgerät für Allgemeinbeleuchtung - Sicherheitsanforderungen

Lampes à fluorescence à ballast intégré pour l'éclairage général - Règles de sécurité

Self-ballasted fluorescent lamps for general lighting services - Safety requirements

EN 61000-6-7:2015

CLC/TC 210

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-7: Fachgrundnormen - Störfestigkeitsanforderungen an Geräte und Einrichtungen, die zur Durchführung von Funktionen in sicherheitsbezogenen Systemen (funktionale Sicherheit) an industriellen Standorten vorgesehen sind

Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-7: Normes génériques - Exigences d'immunité pour les équipements visant à exercer des fonctions dans un système lié à la sécurité (sécurité fonctionnelle) dans des sites industriels

Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-7: Generic standards - Immunity requirements for equipment intended to perform functions in a safety-related system (functional safety) in industrial locations

EN 61169-51:2015

CLC/SR 46F

Hochfrequenz-Steckverbinder - Teil 51: Rahmenspezifikation für koaxiale HF Steckverbinder mit 13,5 mm Innendurchmesser des Außenleiters und Bajonettverschluss - Wellenwiderstand 50 Ohm (Typ QLI)

Connecteurs pour fréquences radioélectriques - Partie 51: Spécification intermédiaire relative aux connecteurs coaxiaux pour fréquences radioélectriques avec diamètre intérieur des conducteurs extérieurs de 13,5 mm à verrouillage à baïonnette - Impédance caractéristique 50 O (type QLI)

Radio-frequency connectors - Part 51: Sectional specification for RF coaxial connectors with inner diameter of outer conductors 13,5 mm with bayonet lock - Characteristic impedance 50 O (type QLI)

EN 61347-1:2015

CLC/TC 34Z

Geräte für Lampen - Teil 1: Allgemeine und Sicherheitsanforderungen

Appareillages de lampes - Partie 1: Exigences générales et exigences de sécurité

Lamp controlgear - Part 1: General and safety requirements

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 61837-4:2015

CLC/SR 49

Oberflächenmontierbare piezoelektrische Bauteile zur Frequenzstabilisierung und -selektion - Norm-Gehäusemaße und Anschlüsse - Teil 4: Hybridgehäuse
Dispositifs piézoélectriques à montage en surface pour la commande et le choix de la fréquence - Encombrements normalisés et connexions des sorties - Partie 4: Encombrements des enveloppes hybrides
Surface mounted piezoelectric devices for frequency control and selection - Standard outlines and terminal lead connections - Part 4: Hybrid enclosure outlines

EN 61970-452:2015

CLC/TC 57

Schnittstelle für Anwendungsprogramme für Netzführungssysteme (EMS-API) - Teil 452: CIM Austauschformat Spezifikation
Interface de programmation d'application pour système de gestion d'énergie (EMS-API) - Partie 452 : spécification d'échange de modèle CIM
Energy management system application program interface (EMS-API) - Part 452: CIM model exchange specification

EN 62056-1-0:2015

CLC/TC 13

Datenkommunikation der elektrischen Energiemessung - DLMS/COSEM - Teil 1-0: Normungsrahmen für die intelligente Messung
Échange des données de comptage de l'électricité - La suite DLMS/COSEM - Partie 1-0: Cadre de normalisation du comptage intelligent
Electricity metering data exchange - The DLMS/COSEM suite - Part 1-0: Smart metering standardization framework

EN 62106:2015

CLC/TC 100X

Spezifikation des Radio-Daten-Systems (RDS) für den VHF/FM-Tonrundfunk im Frequenzbereich 87,5 MHz bis 108,0 MHz
Spécification du système de radiodiffusion de données (RDS) pour la radiodiffusion sonore VHF/FM dans la bande de fréquences de 87,5 MHz à 108,0 MHz
Specification of the Radio Data System (RDS) for VHF/FM sound broadcasting in the frequency range from 87,5 to 108,0 MHz

EN 62135-2:2015

CLC/TC 26B

Widerstandsschweißeinrichtungen - Teil 2: Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Matériels de soudage par résistance - Partie 2: Exigences de compatibilité électromagnétique (CEM)
Resistance welding equipment - Part 2: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements

EN 62366:2008/A1:2015

CLC/TC 62

Medizinprodukte - Anwendung der Gebrauchstauglichkeit auf Medizinprodukte
Dispositifs médicaux - Application de l'ingénierie de l'aptitude à l'utilisation aux dispositifs médicaux
Medical devices - Application of usability engineering to medical devices

EN 62493:2015

CLC/TC 34Z

Beurteilung von Beleuchtungseinrichtungen bezüglich der Exposition von Personen gegenüber elektromagnetischen Feldern
Évaluation d'un équipement d'éclairage relativement à l'exposition humaine aux champs électromagnétiques
Assessment of lighting equipment related to human exposure to electromagnetic fields

EN 62541-3:2015

OPC Unified Architecture - Teil 3: Adressraummodell
Architecture unifiée OPC - Partie 3: Modèle de l'Espace d'Adressage
OPC unified architecture - Part 3: Address Space Model

EN 62541-4:2015

OPC Unified Architecture - Teil 4: Dienste
Architecture unifiée OPC - Partie 4: Services
OPC Unified Architecture - Part 4: Services

EN 62541-5:2015

OPC Unified Architecture - Teil 5: Informationsmodell
Architecture unifiée OPC - Partie 5: Modèle d'informations
OPC Unified Architecture - Part 5: Information Model

EN 62541-6:2015

OPC Unified Architecture - Teil 6: Protokollabbildungen
Architecture unifiée OPC - Partie 6: Correspondances
OPC unified architecture - Part 6: Mappings

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 62541-7:2015

OPC Unified Architecture - Teil 7: Profile
Architecture unifiée OPC - Partie 7: Profils
OPC Unified Architecture - Part 7: Profiles

EN 62541-8:2015

OPC Unified Architecture - Teil 8: Zugriff auf Automatisierungsdaten
Architecture unifiée OPC - Partie 8: Accès aux données
OPC Unified Architecture - Part 8: Data Access

EN 62541-9:2015

OPC Unified Architecture - Teil 9: Alarme und Zustände
Architecture unifiée OPC - Partie 9: Alarmes et conditions
OPC Unified Architecture - Part 9: Alarms and conditions

EN 62541-100:2015

OPC Unified Architecture - Teil 100: Geräteschnittstelle
Architecture unifiée OPC - Partie 100: Interface d'appareils
OPC Unified Architecture Specification - Part 100: Device Interface

EN 62541-11:2015

OPC Unified Architecture - Teil 11: Zugang zu historischen Daten
Architecture unifiée OPC - Partie 11: Accès à l'Historique
OPC Unified Architecture - Part 11: Historical Access

EN 62541-13:2015

OPC Unified Architecture - Teil 13: Aggregation von Daten
Architecture unifiée OPC - Partie 13: Agrégats
OPC Unified Architecture - Part 13: Aggregates

EN 62570:2015

CLC/TC 62

Standardverfahren für die Kennzeichnung medizinischer Geräte und anderer Gegenstände zur Sicherheit in der Umgebung von Magnetresonanzeinrichtungen
Pratiques normalisées relatives au marquage des appareils médicaux et des éléments de sûreté divers dédiés aux environnements de résonance magnétique
Standard practice for marking medical devices and other items for safety in the magnetic resonance environment

EN 62634:2015

CLC/TC 100X

RDS-Empfänger-Produkte und -Eigenschaften - Messverfahren
Système de radiodiffusion de données (RDS) - Récepteurs et caractéristiques - Méthodes de mesure
Radio Data System (RDS) - Receiver products and characteristics - Methods of measurement

EN 62657-2:2015

Industrielle Kommunikationsnetze - Funk-Kommunikationsnetze - Teil 2: Koexistenz-Management
Réseaux de communication industriels - Réseaux de communication sans fil - Partie 2: Gestion de coexistence
Industrial communication networks - Wireless communication networks - Part 2: Coexistence management

EN 62714-2:2015

Datenaustauschformat für Planungsdaten industrieller Automatisierungssysteme - Automation markup language – Teil 2: Rollenbibliotheken
Format d'échange de données techniques pour une utilisation dans l'ingénierie des systèmes d'automatisation industrielle - Automation markup language - Partie 2: Bibliothèques de classes de rôles
Engineering Data Exchange format for use in industrial automation systems engineering - Automation Markup Language - Part 2: Role class libraries

EN 62810:2015

CLC/SR 46F

Zylindrisches Hohlraumverfahren zur Messung der komplexen Permittivität von verlustarmen dielektrischen Stäben
Mesure de la permittivité complexe des barreaux diélectriques à faibles pertes par la méthode de la cavité cylindrique
Cylindrical cavity method to measure the complex permittivity of low-loss dielectric rods

ANNAHME VON EN, ENV, HD APPROBATION DES EN, ENV, HD

EN 62811:2015

CLC/TC 34Z

Gleich- und/oder wechsellspannungsversorgtes elektronisches Betriebsgerät für Entladungslampen (ausgenommen Leuchtstofflampen) - Anforderungen an die Arbeitsweise für Niederfrequenz-Rechteckbetrieb
Appareillage électronique alimenté en courant alternatif et/ou continu pour lampes à décharge (à l'exclusion des lampes fluorescentes) - Exigences de performance pour le fonctionnement en onde carrée de basse fréquence
AC and/or DC-supplied electronic controlgear for discharge lamps (excluding fluorescent lamps) - Performance requirements for low frequency squarewave operation

EN 62875:2015

CLC/TC 100X

Multimediasysteme und -geräte - Druckfestlegung der Textur-Abbildung für die auditive Umsetzung von gedruckten Texte
Systèmes et appareils multimédia - Technologies de L'édition électronique multimédia et des livres électroniques - Spécification d'impression de la carte de texture pour la présentation auditive de textes imprimés
Multimedia systems and equipment - Multimedia e-publishing and e-book technologies - Printing specification of texture map for auditory presentation of printed texts

EN 62889:2015

CLC/TC 100X

Digitale Videoschnittstelle - Gigabit Video Interface (GVIF) für Multimediasysteme
Interface vidéo numérique - Interface vidéo Gigabit pour les systèmes multimédia
Digital video interface - Gigabit video interface for multimedia systems

EN 80601-2-30:2010/A1:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-30: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von automatisierten nicht-invasiven Blutdruckmessgeräten
Appareils électromédicaux - Partie 2-30: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles de sphymomanomètres non invasifs automatiques
Medical electrical equipment - Part 2-30: Particular requirements for the basic safety and essential performance of automated non-invasive sphymomanometers

EN 80601-2-58:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte - Teil 2-58: Besondere Festlegungen für die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale für Geräte zur Linsenentfernung und Geräte zur Glaskörperentfernung in der Augen Chirurgie
Appareils électromédicaux - Partie 2-58: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des dispositifs de retrait du cristallin et des dispositifs de vitrectomie pour la chirurgie ophtalmique
Medical electrical equipment - Part 2-58: Particular requirements for the basic safety and essential performance of lens removal devices and vitrectomy devices for ophthalmic surgery

EN 80601-2-60:2015

CLC/TC 62

Medizinische elektrische Geräte -- Teil 2-60: Besondere Festlegungen an die Sicherheit einschließlich der wesentlichen Leistungsmerkmale von Dental-Geräten
Appareils électromédicaux - Partie 2-60: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des équipements dentaires
Medical electrical equipment - Part 2-60: Particular requirements for the basic safety and essential performance of dental equipment

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Im Hinblick auf die spätere Übernahme in das Normenwerk von Electrosuisse wurden folgende Entwürfe bereits im Bulletin SEV/VSE, unter Angabe eines Einsprachetermins, zur Kritik vorgelegt.
Die ausgeschriebenen Entwürfe können gegen Kostenbeteiligung bezogen werden beim Sekretariat des CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

En vue d'une reprise ultérieure dans le répertoire des normes d'Electrosuisse, les projets suivants ont déjà été mis à l'enquête, en indiquant un délai d'objection, dans le Bulletin SEV/ASE.
Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus, contre participation aux frais, auprès du Secrétariat du CES, Electrosuisse, Luppenstrasse 1-3, CH-8320 Fehraltorf.

CIS/B/627/CDV

Amendement 1 - Appareils industriels, scientifiques et médicaux - Caractéristiques de perturbations radioélectriques - Limites et méthodes de mesure - Amendement 1 - Mesure des perturbations rayonnées - Introduction de la chambre entièrement anéchoïque à

Amendment 1 to CISPR 11: Industrial, scientific and medical equipment - Radio frequency disturbance characteristics - Limits and methods of measurement - Amendment 1 - Measurement of radiated disturbances - Introduction of the FAR for use with CISPR 11 a

FprEN 62047-25:2015 [47F/219/CDV]

Semiconductor devices - Micro-electromechanical devices - Part 25: Silicon based MEMS fabrication technology - Measurement method of pull-press and shearing strength of micro bonding area

FprEN 60758:2015 [49/1138/CDV]

Cristal de quartz synthétique - Spécifications et lignes directrices d'utilisation
Synthetic quartz crystal - Specifications and guidelines for use

CLC/TC 49

FprEN 61400-25-4:2015 [88/536/CDV]

Éoliennes - Partie 25-4: Communications pour la surveillance et la commande des centrales éoliennes - Mapping pour les profils de communication

Wind turbines - Part 25-4: Communications for monitoring and control of wind power plants - Mapping to communication profile

CLC/TC 88

prEN 16763/5

Services for fire safety systems and security systems

prEN 50436-3:2015

Alcohol interlocks - Test methods and performance requirements - Part 3: Guidance for authorities, decision makers, purchasers and users

CLC/BTTF 116-2

KA EMV Koordinations-Ausschuss EMV / Comité de coordination CEM

prEN 50561-2:2015

Powerline communication apparatus used in low voltage installations - Radio disturbance characteristics - Limits and methods of measurement - Part 2: Apparatus for access-network use

CLC/TC 210

TC 47 / Dispositifs à semiconducteurs

FprEN 60749-43:2015 [47/2231/CDV]

Dispositifs à semiconducteurs - Méthodes d'essais mécaniques et climatiques - Partie 43: Directives concernant les plans de qualification de la fiabilité des CI

Semiconductor devices - Mechanical and climatic test methods - Part 43: Guidelines for IC reliability qualification plans

CLC/TC 47

FprEN 62830-3:2015 [47/2232/CDV]

Dispositifs à semiconducteurs - Dispositifs à semiconducteurs pour récupération et génération d'énergie - Partie 3: Récupération d'énergie électromagnétique basée sur des vibrations

Semiconductor devices - Semiconductor devices for energy harvesting and generation - Part 3: Vibration based electromagnetic energy harvesting

CLC/TC 47

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

TK 1 Wörterbuch / Terminologie

FprEN 60027-2:2015 [25/520/CDV]

CLC/TC 25

Revised Compilation of comments on 25/474/CD -IEC 60027-2/Ed.4.0: Letter symbols to be used in electrical technology Part 2: Telecommunications and electronics

TK 2 Elektrische Maschinen / Machines tournantes

EN 60034-2-1:2007/FprAA:2015

CLC/TC 2

Rotating electrical machines - Part 2-1: Standard methods for determining losses and efficiency from tests (excluding machines for traction vehicles)

EN 60034-30:2009/FprAA:2015

CLC/TC 2

Rotating electrical machines - Part 30: Efficiency classes of single-speed, three-phase, cage-induction motors (IE-code)

TK 20 Elektrische Kabel / Câbles électriques

prEN 50655-1:2015

CLC/TC 20

Electric cables - Accessories - Material characterization - Part 1: Fingerprinting for resinous compounds

prEN 50655-2:2015

CLC/TC 20

Electric cables - Accessories - Material characterization - Part 2: Fingerprinting for heat shrinkable components for low and medium voltage applications up to 20,8/36 (42) kV

prEN 50655-3:2015

CLC/TC 20

Electric cables - Accessories - Material characterization - Part 3: Fingerprinting for cold shrinkable components for low and medium voltage applications up to 20,8/36 (42) kV

TK 21 Akkumulatoren / Accumulateurs

FprEN 62619:2015 [21A/577/CDV]

CLC/SC 21A

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Exigences de sécurité pour les accumulateurs au lithium de grand format pour utilisation dans des applications industrielles

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Safety requirements for large format secondary lithium cells and batteries for use in industrial applications

FprEN 63005-1:2015 [21A/576/CDV]

CLC/SC 21A

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non-acide - Accumulateurs au lithium pour applications portables

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Secondary lithium cells and batteries for portable applications

TK 22 Leistungselektronik / Electronique de puissance

EN 61975:2010/FprA1:2015 [22F/375/CDV]

CLC/SC 22F

Amendement 1 - IEC 61975 Ed.1: Installations en courant continu à haute tension (CCHT) - Essais systèmes
High-voltage direct current (HVDC) installations - System tests

FprEN 61800-9-1:2015 [22G/300/CDV]

CLC/SC 22G

Adjustable speed electrical power drive systems - Part 9-2: Ecodesign for power drive systems, motor starters, power electronics & their driven applications - Energy efficiency indicators for power drive systems and motor starters

FprEN 62040-5-3:2015 [22H/191/CDV]

CLC/SC 22H

Alimentations sans interruption (ASI) - Partie 5-3 : ASI à tension de sortie continue - Performances et exigences d'essai
Uninterruptible power systems (UPS) - Part 5-3: d.c. output UPS - Performance and test requirements

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

TK 23B Steckvorrichtungen und Schalter / Prises de courant et interrupteurs

FprEN 62196-2:2015 [23H/324/CDV]

CLC/SC 23H

Fiches, socles de prise de courant, prises mobiles et socles de connecteurs de véhicule - Charge conductive des véhicules électriques - Partie 2: Exigences dimensionnelles de compatibilité et d'interchangeabilité pour les appareils à broches et alvéoles pour courant alternatif

Plugs, socket-outlets, vehicle connectors and vehicle inlets - Conductive charging of electric vehicles - Part 2: Dimensional compatibility and interchangeability requirements for a.c. pin and contact-tube accessories

TK 26 Elektroschweissung / Soudage électrique

FprEN 60974-4:2015 [26/563/CDV]

CLC/TC 26

Arc welding equipment - Part 4: Periodic inspection and testing

TK 29 Elektroakustik / Electroacoustique

FprEN 61094-5:2015 [29/870/CDV]

CLC/TC 29

Microphones de mesure - Partie 5: Méthodes pour l'étalonnage en pression par comparaison des microphones étalons de travail

Measurement microphones - Part 5: Methods for pressure calibration of working standard microphones by comparison

TK 34C Vorschaltgeräte für Entladungslampen / Ballasts pour lampes à décharge

EN 61347-2-13:2014/FprA1:2015 [34C/1143/CDV]

CLC/SC 34C

Amendement 1 - Appareillage de lampes - Partie 2-13: Exigences particulières pour les appareillages électroniques alimentés en courant continu ou alternatif pour les modules de LED

Amendment 1 - Lamp controlgear - Part 2-13: Particular requirements for d.c. or a.c. supplied electronic controlgear for LED modules

TK 35 Trockenbatterien / Piles

FprEN 60086-3:2015 [35/1342/CDV]

CLC/TC 35

Piles électriques - Partie 3: Piles pour montres

Primary batteries - Part 3: Watch batteries

TK 40 Kondensatoren und Widerstände für Elektronik und Nachrichtentechnik / Condensateurs et résistances pour équipements électroniques et de télécommunication

FprEN 60062:2015 [40/2372/CDV]

CLC/TC 40

Marking codes for resistors and capacitors

FprEN 60384-18:2015 [40/2371/CDV]

CLC/TC 40

Condensateurs fixes utilisés dans les équipements électroniques - Partie 18: Spécification intermédiaire - Condensateurs fixes électrolytiques à l'aluminium pour montage en surface à électrolyte solide (MnO₂) et non solide

Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 18: Sectional specification - Fixed aluminium electrolytic surface mount capacitors with solid (MnO₂) and non-solid electrolyte

TK 44 Elektrische Ausrüstung von Maschinen für industrielle Anwendung / Sécurité des machines, aspects électrotechniques

FprEN 62745:2015 [44/728/CDV]

CLC/TC 44

Sécurité des machines - Exigences générales pour les systèmes de commande sans fil des machines

Safety of machinery - Requirements for the interfacing of cableless controllers to machinery

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

TK 52 Gedruckte Schaltungen für Elektronik und Nachrichtentechnik / Circuits imprimés pour équipements électroniques et de télécommunication

FprEN 61190-1-3:2015 [91/1255/CDV]

CLC/TC 91

Attachment materials for electronic assembly - Part 1-3: Requirements for electronic grade solder alloys and fluxed and non-fluxed solid solder for electronic soldering applications

TK 57 Netzleittechnik und zugehörige Kommunikationstechnik / Conduite des systèmes de puissance et communications associées

FprEN 62351-11:2015 [57/1562/CDV]

CLC/TC 57

Power systems management and associated information exchange - Data and communications security - Part 11: Security for XML files

TK 61 Sicherheit elektrischer Haushaltapparate / Sécurité des appareils électrodomestiques

EN 60335-2-89:2010/FprA1:2015

CLC/TC 61

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-89: Particular requirements for commercial refrigerating appliances with an incorporated or remote refrigerant condensing unit or compressor

TK 61F Handgeführte und tragbare motorbetriebene Elektrowerkzeuge / Outils électroportatifs à moteur et machines-outils électriques semi-fixes

EN 60745-2-3:2011/FprAD:2015

CLC/TC 116

Hand-held motor-operated electric tools - Safety - Part 2-3: Particular requirements for grinders, polishers and disk-type sanders

TK 62 Elektrische Apparate in medizinischer Anwendung / Equipements électriques dans la pratique médicale

EN 60601-2-44:2009/FprA2:2015 [62B/976/CDV]

CLC/SC 62B

Amendement 2 - Appareils électromédicaux - Partie 2-44: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des équipements à rayonnement X de tomodensitométrie

Amendment 2 - Medical electrical equipment - Part 2-44: Particular requirements for the basic safety and essential performance of X-ray equipment for computed tomography

FprEN 60601-2-40:2015 [62D/1240/CDV]

CLC/SC 62D

Appareils électromédicaux - Partie 2-40: Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des électromyographes et des appareils à potentiel évoqué - Proposition de norme horizontale

Medical electrical equipment - Part 2-40: Particular requirements for the basic safety and essential performance of electromyographs and evoked response equipment

TK 64 Niederspannungs-Installationen / Installations à basse tension

FprHD 60364-6:2015 [64/2008/CDV]

CLC/TC 64

Installations électriques à basse tension - Partie 6: Vérification
Low-voltage electrical installations - Part 6 - Verification

TK 65 Mess-, Steuer- und Regelsysteme für industrielle Prozesse / Systèmes mesure et commande dans les processus industriels

FprEN 61010-2-202:2015 [65/592/CDV]

CLC/TC 65

Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire - Partie 2-202: Exigences particulières pour les actionneurs à vanne à commande électrique

Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use - Part 2-202: Particular requirements for electrically operated valve actuators

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

FprEN 61069-1:2015 [65A/734/CDV]

CLC/SC 65A

Mesure et commande dans les processus industriels - Appréciation des propriétés d'un système en vue de son évaluation -

Partie 1: Terminologie et principes de base

Industrial-process measurement and control - Evaluation of system properties for the purpose of system assessment - Part 1:

Terminology and basic concepts

FprEN 61069-2:2015 [65A/735/CDV]

CLC/SC 65A

Mesure et commande dans les processus industriels - Appréciation des propriétés d'un système en vue de son évaluation -

Partie 2: Méthodologie à appliquer pour l'évaluation

Industrial-process measurement and control - Evaluation of system properties for the purpose of system assessment - Part 2:

Assessment methodology

FprEN 61069-3:2015 [65A/736/CDV]

CLC/SC 65A

Mesure et commande dans les processus industriels - Appréciation des propriétés d'un système en vue de son évaluation -

Partie 3: Évaluation de la fonctionnalité d'un système

Industrial-process measurement and control - Evaluation of system properties for the purpose of system assessment - Part 3:

Assessment of system functionality

FprEN 61069-4:2015 [65A/737/CDV]

CLC/SC 65A

Mesure et commande dans les processus industriels - Appréciation des propriétés d'un système en vue de son évaluation -

Partie 4: Évaluation des caractéristiques de fonctionnement d'un système

Industrial-process measurement and control - Evaluation of system properties for the purpose of system assessment - Part 4:

Assessment of system performance

FprEN 61069-5:2015 [65A/738/CDV]

CLC/SC 65A

Mesure et commande dans les processus industriels - Appréciation des propriétés d'un système en vue de son évaluation -

Partie 5: Évaluation de la sûreté de fonctionnement d'un système

Industrial-process measurement and control - Evaluation of system properties for the purpose of system assessment - Part 5:

Assessment of system dependability

FprEN 61069-6:2015 [65A/739/CDV]

CLC/SC 65A

Mesure et commande dans les processus industriels - Appréciation des propriétés d'un système en vue de son évaluation -

Partie 6: Évaluation de l'opérabilité d'un système

Industrial-process measurement and control - Evaluation of system properties for the purpose of system assessment - Part 6:

Assessment of system operability

FprEN 61069-7:2015 [65A/740/CDV]

CLC/SC 65A

Mesure et commande dans les processus industriels - Appréciation des propriétés d'un système en vue de son évaluation -

Partie 7: Évaluation de la sécurité d'un système

Industrial-process measurement and control - Evaluation of system properties for the purpose of system assessment - Part 7:

Assessment of system safety hazard

FprEN 61069-8:2015 [65A/741/CDV]

CLC/SC 65A

Mesure et commande dans les processus industriels - Appréciation des propriétés d'un système en vue de son évaluation -

Partie 8: Évaluation des autres propriétés d'un système

Industrial-process measurement and control - Evaluation of system properties for the purpose of system assessment - Part 8:

Assessment of other system properties

TK 69 Elektrische Strassenfahrzeuge / Véhicules électriques routières

FprEN 61851-1:2015 [69/364/CDV]

CLC/TC 69

Système de charge conductive pour véhicules électriques - Partie 1: Exigences générales

Electric vehicle conductive charging system - Part 1: General requirements

TK 79 Alarmsysteme / Systèmes d'alarme

prEN 50131-5-3:2015

CLC/TC 79

Alarm systems - Intrusion and hold-up systems - Part 5-3: Requirements for interconnections equipment using radio frequency techniques

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

TK CISPR Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques (CISPR) / Comité international spécial des perturbations radioélectriques (CISPR)

EN 55011:2015/FprA1:2015 [CIS/II/502/CDV]

CLC/SC CISPR/II

CISPR 35: Compatibilité électromagnétique des équipements multimédia - exigences d'immunité

CISPR 35: Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity Requirements

FprEN 55014-1:2015 [CIS/F/661/CDV]

CLC/SC CISPR/F

Compatibilité électromagnétique - Exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues - Partie 1: Emission

Electromagnetic Compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission



Schweizerischer Verband der Telekommunikation
Association Suisse des Télécommunications
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a
Postfach 7923
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66
F +41 (0)31 560 66 67
www.asut.ch
info@asut.ch

asut als Schweizerischer Verband der Telekommunikation führt für die Schweiz die Vernehmlassungen und Abstimmungen über neue / geänderte Normen der Telekommunikation durch. Diese werden durch das ETSI (European Telecommunications Standards Institute - www.etsi.org) erarbeitet und in der Schweiz unverändert zur Stellungnahme unterbreitet resp. in Kraft gesetzt.

Öffentliche Sitzungen zum Normenwesen Telekommunikation finden in der Regel alle 2 Monate statt. Details entnehmen Sie bitte der asut-Homepage unter www.asut.ch (Organisation - Fachkommissionen - Normen).

Sämtliche interessierten Kreise werden von asut per E-Mail in der Regel wöchentlich über neue Vernehmlassungen oder Abstimmungen orientiert. Interessenten melden sich bitte bei info@asut.ch. Eine anderweitige detaillierte Publikation findet nicht statt.

Für den professionellen Umgang mit ETSI-Standards ist die Normensammlung auf Datenträger zu empfehlen (DVD). Diese wird viermal jährlich neu aufgelegt. Die DVD kann zu Vorzugskonditionen bei asut bezogen werden, wo auch generell Auskünfte zum Normenwesen Telekommunikation erteilt werden.

Das Jahresvolumen an ETSI-Dokumenten beträgt ca. 2'500.

Published Standards (PU)

Mit der Veröffentlichung der Titel sämtlicher neuer oder geänderter Telecom-Standards auf der asut-Homepage erhalten diese Dokumente den Status einer Schweizer Norm. asut bestätigt die Veröffentlichung gegenüber dem ETSI.

Public Enquiry (PE)

Harmonisierte Telecom-Standards (EN 3xx xxx) werden in einem ersten Schritt zur Stellungnahme unterbreitet. Die Frist beträgt 120 Tage. asut sammelt für die Schweiz alle Kommentare und leitet diese via Internet direkt an das ETSI-EDV-System (Passwort-geschützt) weiter. Abhängig von den eingegangenen Kommentaren werden Dokumente eventuell überarbeitet und anschliessend der Abstimmung (VO) unterbreitet.

Vote (VO)

Wie unter 'PE' beschrieben werden Standards der Abstimmung unterbreitet. Die Vernehmlassungsfrist beträgt 60 Tage. asut sammelt die Stellungnahmen der interessierten Unternehmen und Stellen und legt gemeinsam mit diesen die nationale Position fest. Das erforderliche qualifizierte Mehr für die Akzeptierung als Standard beträgt beim ETSI 71 %.

One Step Approval (OP)

Nicht-harmonisierte Standards können in einem einstufigen Verfahren zur Genehmigung unterbreitet werden. Kommentare und gleichzeitig das Resultat der internen Abstimmung (nationale Position) werden durch asut an das ETSI übermittelt.

Withdrawal Vote (WV)

Bedingt durch den technologischen Wandel können früher erlassene Standards überflüssig werden. Diese werden zum Rückzug der Abstimmung unterbreitet.

Member Vote (MV)

ETSI-Standards (ES 3xx xxx) werden den ETSI-Mitgliedern zur Stellungnahme und Abstimmung unterbreitet. asut verbreitet die Informationen an alle interessierten Schweizer Unternehmen, welche nicht ETSI-Mitglied sind, und stimmt für diese gesamthaft ab.

Member Withdrawal Vote (MW)

Identischer Prozess wie unter WV beschrieben.



Schweizerischer Verband der Telekommunikation
Association Suisse des Télécommunications
Swiss Telecommunications Association

Laupenstrasse 18a
Postfach 7923
CH-3001 Bern

T +41 (0)31 560 66 66
F +41 (0)31 560 66 67
www.asut.ch
info@asut.ch

asut est NSO (National Standards Organisation)

En tant qu'Association Suisse des Télécommunications, asut est mandatée par la Confédération pour mettre à l'enquête en Suisse les nouvelles normes et leurs modifications et pour organiser les votes correspondants. Ces normes sont élaborées par l'ETSI (European Telecommunications Standards Institute - www.etsi.org), mises à l'enquête en Suisse et entrent ensuite en vigueur.

Des réunions publiques seront 5 à 6 fois par an. Veuillez consulter les détails sous www.asut.ch (Organisation - Groupes spécialisées - normes).

Tous les intéressés sont informés hebdomadairement par e-mail sur les nouvelles mises à l'enquête ou les votes. Ils peuvent prendre contact sous info@asut.ch. Il n'est fait aucune autre publication.

Pour une utilisation professionnelle des normes ETSI, le support de données DVD est recommandé. Celui-ci est mis à jour quatre fois par an. Le support DVD est disponible à des conditions préférentielles chez asut qui fournit également des informations générales sur les normes de télécommunications.

Environ 2'500 documents sont édités annuellement par l'ETSI.

Published Standards (PU)

Après la publication des titres de toutes les normes de télécommunications nouvelles ou modifiées sur le site internet de asut, ont l'état des normes suisses. asut confirme la publication vis-à-vis de l'ETSI.

Public Enquiry (PE)

Dans un premier temps, les normes de télécommunications harmonisées (EN 3xx xxx) sont soumises pour avis. Actuellement le délai de réponse est 120 jours. asut collecte tous les commentaires de la Suisse et les transmet directement par internet au système de données de l'ETSI, la protection par mot de passe étant assurée. Dépendant des commentaires reçus les documents seraient éventuellement modifiée et enfin présenter pour la vote.

Vote (VO)

Comme indiqué sous 'PE', les normes sont soumises au vote. Le délai de réponse est 60 jours. Asut collecte les positions des entreprises et propose en collaboration avec toutes les personnes intéressées la position nationale Suisse. La majorité relative est de 71 %.

Withdrawal Vote (WV)

En raison de l'évolution technologique, d'anciennes normes peuvent devenir superflues. Leur retrait est alors décidé par vote.

One Step Approval (OP)

Des normes non harmonisées peuvent être soumises à la ratification par procédure unique. Les commentaires ainsi que les votes sont transmis simultanément par asut à l'ETSI.

Member Vote (MV)

Les normes ETSI (ES 3xx xxx) sont soumises aux membres ETSI pour avis et vote. asut informe toutes les entreprises suisses intéressées qui ne sont pas membres de l'ETSI et prend position globalement pour ces dernières.

Member Withdrawal Vote (MW)

Comme décrit sous WV.

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

Swissmem NK 1 Technische Produktdokumentation, -spezifikation und -definition / Documentation technique du produit, spécification et définition

SN EN ISO 16610-1:2015

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Filterung - Teil 1: Überblick und grundlegende Konzepte (ISO 16610-1:2015)
Spécification géométrique des produits (GPS) - Filtrage - Partie 1: Vue d'ensemble et concepts de base (ISO 16610-1:2015)
Geometrical product specifications (GPS) - Filtration - Part 1: Overview and basic concepts (ISO 16610-1:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Referenz / Référence: EN ISO 16610-1:2015

SN EN ISO 16610-20:2015

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Filterung - Teil 20: Lineare Profilfilter: Grundlegende Konzepte (ISO 16610-20:2015)
Spécification géométrique des produits (GPS) - Filtrage - Partie 20: Filtres de profil linéaires: Concepts de base (ISO 16610-20:2015)
Geometrical product specifications (GPS) - Filtration - Part 20: Linear profile filters: Basic concepts (ISO 16610-20:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 9
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Referenz / Référence: EN ISO 16610-20:2015

SN EN ISO 16610-29:2015

Geometrische Produktspezifikation (GPS) - Filterung - Teil 29: Lineare Profilfilter: Spline-Wavelets (ISO 16610-29:2015)
Spécification géométrique des produits (GPS) - Filtrage - Partie 29: Filtres de profil linéaires: Ondelettes splines (ISO 16610-29:2015)
Geometrical product specifications (GPS) - Filtration - Part 29: Linear profile filters: Spline wavelets (ISO 16610-29:2015)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Referenz / Référence: EN ISO 16610-29:2015

Swissmem NK 9 Werkzeugmaschinen / Machines-outils

SN ISO 10791-6:2015

Conditions d'essai pour centres d'usinage - Partie 6: Précision des vitesses et interpolations
Test conditions for machining centres - Part 6: Accuracy of speeds and interpolations
Preisgruppe / Groupe de Prix: 18
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN ISO 10791-6:1998
Referenz / Référence: ISO 10791-6:2014

SN ISO 11090-1:2015

Conditions d'essai des machines d'électroérosion en plongée (EDM en plongée) - Contrôle de l'exactitude - Partie 1: Machines à un montant (à bancs en croix et table fixe)
Test conditions for die sinking electro-discharge machines (die sinking EDM) - Testing of the accuracy - Part 1: Single-column machines (cross-slide table type and fixed-table type)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 14
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN ISO 11090-1:1998
Referenz / Référence: ISO 11090-1:2014

SN ISO 11090-2:2015

Conditions d'essai des machines d'électroérosion en plongée (EDM en plongée) - Contrôle de l'exactitude - Partie 2: Machines à deux montants (type à tête mobile)
Test conditions for die sinking electro-discharge machines (die sinking EDM) - Testing of the accuracy - Part 2: Double-column machines (slide-head type)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 12
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN ISO 11090-2:1998
Referenz / Référence: ISO 11090-2:2014

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN ISO 14137:2015

Conditions d'essai des machines d'électroérosion à fil (fil EDM) - Contrôle de l'exactitude
Test conditions for wire electrical-discharge machines (wire EDM) - Testing of the accuracy
Preisgruppe / Groupe de Prix: 11
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN ISO 14137:2000
Referenz / Référence: ISO 14137:2015

Swissmem NK 14A Nichteisen-Schwermetalle / Métaux lourds non ferreux

SN EN 15079:2015

Kupfer und Kupferlegierungen - Analyse durch optische Emissionsspektrometrie mit Funkenanregung (F-OES)
Cuivre et alliages de cuivre - Analyse par spectrométrie d'émission optique à étincelles (SEO-E)
Copper and copper alloys - Analysis by spark optical emission spectrometry (S-OES)
Preisgruppe / Groupe de Prix: 10
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 15079:2007
Referenz / Référence: EN 15079:2015

Swissmem NK 49 Maschinensicherheit / Sécurité des machines

SN EN 1459-3:2015

Geländegängige Stapler - Sicherheitsanforderungen und Verifizierung - Teil 3: Zusätzliche Anforderungen für Stapler mit veränderlicher Reichweite ausgerüstet mit Arbeitsbühne
Chariots tout-terrain - Prescriptions de sécurité et vérification - Partie 3: Interface entre le chariot à portée variable et la plateforme de travail
Rough-terrain trucks - Safety requirements and verification - Part 3: Interface between the variable-reach truck and the work platform
Preisgruppe / Groupe de Prix: 8
Gültig ab / Valable dès: 01.07.15
Referenz / Référence: EN 1459-3:2015

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

Swissmem NK 3 Mechanische Verbindungselemente / Eléments de fixation mécaniques

prEN ISO 16228**CEN/TC 185**

Mechanische Verbindungselemente - Prüfbescheinigungen (ISO/DIS 16228:2015)
Fixations - Documents de contrôle (ISO/DIS 16228:2015)
Fasteners - Inspection documents (ISO/DIS 16228:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

Swissmem NK 9 Werkzeugmaschinen / Machines-outils

EN 13236:2010/FprA1**CEN/TC 143**

Sicherheitsanforderungen für Schleifwerkzeuge mit Diamant oder Bornitrid
Prescriptions de sécurité pour les produits superabrasifs
Safety requirements for superabrasive products
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.10.15

prEN ISO 16092-3**CEN/TC 143**

Werkzeugmaschinen Sicherheit - Pressen - Teil 3: Sicherheitsanforderungen für hydraulische Pressen (ISO/DIS 16092-3:2015)
Sécurité des machines-outils - Presses - Partie 3: Exigences de sécurité pour les presses hydrauliques (ISO/DIS 16092-3:2015)
Machine tools safety - Presses - Part 3: Safety requirements for hydraulic presses (ISO/DIS 16092-3:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15

Swissmem NK 14B Leichtmetalle / Métaux légers

FprEN 754-1**CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Gezogene Stangen und Rohre - Teil 1: Technische Lieferbedingungen
Aluminium et alliages d'aluminium - Barres et tubes étirés - Partie 1 : Conditions techniques de contrôle et de livraison
Aluminium and aluminium alloys - Cold drawn rod/bar and tube - Part 1: Technical conditions for inspection and delivery
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.11.15

FprEN 755-2**CEN/TC 132**

Aluminium und Aluminiumlegierungen - Stranggepresste Stangen, Rohre und Profile - Teil 2: Mechanische Eigenschaften
Aluminium et alliages d'aluminium - Barres, tubes et profilés filés - Partie 2 : Caractéristiques mécaniques
Aluminium and aluminium alloys - Extruded rod/bar, tube and profiles - Part 2: Mechanical properties
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.11.15

Swissmem NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

prEN ISO 10675-1 rev**CEN/TC 121**

Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen - Zulässigkeitsgrenzen für die Durchstrahlungsprüfung - Teil 1: Stahl, Nickel, Titan und deren Legierungen (ISO/DIS 10675-1:2015)
Essais non destructifs des assemblages soudés - Niveaux d'acceptation pour évaluation par radiographie - Partie 1: Acier, nickel, titane et leurs alliages (ISO/DIS 10675-1:2015)
Non-destructive testing of welds - Acceptance levels for radiographic testing - Part 1: Steel, nickel, titanium and their alloys (ISO/DIS 10675-1:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.09.15

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Swissmem NK 30 Druckgeräte / Appareils sous pression

FprEN 10305-1 rev**ECISS/TC 110**

Präzisionsstahlrohre - Technische Lieferbedingungen - Teil 1: Nahtlose kaltgezogene Rohre
Tubes de précision en acier - Conditions techniques de livraison - Partie 1: Tubes sans soudure étirés à froid
Steel tubes for precision applications - Technical delivery conditions - Part 1: Seamless cold drawn tubes
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.12.15

FprEN 10305-2 rev**ECISS/TC 110**

Präzisionsstahlrohre - Technische Lieferbedingungen - Teil 2: Geschweißte kaltgezogene Rohre
Tubes de précision en acier - Conditions techniques de livraison - Partie 2: Tubes soudés étirés à froid
Steel tubes for precision applications - Technical delivery conditions - Part 2: Welded cold drawn tubes
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.12.15

FprEN 10305-3 rev**ECISS/TC 110**

Präzisionsstahlrohre - Technische Lieferbedingungen - Teil 3: Geschweißte maßgewalzte Rohre
Tubes de précision en acier - Conditions techniques de livraison - Partie 3: Tubes soudés calibrés à froid
Steel tubes for precision applications - Technical delivery conditions - Part 3: Welded cold sized tubes
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.12.15

FprEN 10305-4 rev**ECISS/TC 110**

Präzisionsstahlrohre - Technische Lieferbedingungen - Teil 4: Nahtlose kaltgezogene Rohre für Hydraulik- und Pneumatik-Druckleitungen
Tubes de précision en acier - Conditions techniques de livraison - Partie 4: Tubes sans soudure étirés à froid pour circuits hydrauliques et pneumatiques
Steel tubes for precision applications - Technical delivery conditions - Part 4: Seamless cold drawn tubes for hydraulic and pneumatic power systems
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.12.15

FprEN 10305-5 rev**ECISS/TC 110**

Präzisionsstahlrohre - Technische Lieferbedingungen - Teil 5: Geschweißte maßumgeformte Rohre mit quadratischem und rechteckigem Querschnitt
Tubes de précision en acier - Conditions techniques de livraison - Partie 5: Tubes soudés calibrés avec section carrée et rectangulaire
Steel tubes for precision applications - Technical delivery conditions - Part 5: Welded cold sized square and rectangular tubes
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.12.15

FprEN 10305-6 rev**ECISS/TC 110**

Präzisionsstahlrohre - Technische Lieferbedingungen - Teil 6: Geschweißte kaltgezogene Rohre für Hydraulik- und Pneumatik-Druckleitungen
Tubes de précision en acier - Conditions techniques de livraison - Partie 6: Tubes soudés étirés à froid pour circuits hydrauliques et pneumatiques
Steel tubes for precision applications - Technical delivery conditions - Part 6: Welded cold drawn tubes for hydraulic and pneumatic power systems
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.12.15

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

Swissmem NK 9 Werkzeugmaschinen / Machines-outils

SN ISO 10791-6:1998

Prüfbedingungen für Bearbeitungszentren - Teil 6: Genauigkeit der Vorschübe, Drehzahlen und Interpolationen

Conditions d'essai pour centres d'usinage - Partie 6: Précision des avances, vitesses et interpolations

Test conditions of machining centres - Part 6: Accuracy of feeds, speeds and interpolations

Ersatz durch / Remplacé par: SN ISO 10791-6:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN ISO 11090-1:1998

Werkzeugmaschinen - Prüfbedingungen für Senkerodiermaschinen (EDM) - Terminologie und Prüfung der Genauigkeit - Teil

1: Einständer-Maschinen mit kreuzbeweglichem oder mit feststehendem Aufspanntisch

Machines-outils - Conditions d'essai des machines d'électroérosion en plongée - Terminologie et contrôle de la précision -

Partie 1: Machines à un montant (à bancs en croix et table fixe)

Machine tools - Test conditions for die sinking electro-discharge machines (EDM) - Terminology and testing of accuracy - Part

1: Single column machines (cross slide table type and fixed table type)

Ersatz durch / Remplacé par: SN ISO 11090-1:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN ISO 11090-2:1998

Werkzeugmaschinen - Prüfbedingungen für Senkerodiermaschinen (EDM) - Terminologie und Prüfung der Genauigkeit - Teil

2: Zweiständermaschinen (mit verfahrbarem Arbeitskopf oder mit kreuzbeweglichem Werkstückspanntisch)

Machines-outils - Conditions d'essai des machines d'électroérosion en plongée - Terminologie et contrôle de la précision -

Partie 2: Machines à deux montants (type à tête mobile et type à bancs en croix)

Machine tools - Test conditions for die sinking electro-discharge machines (EDM) - Terminology and testing of accuracy - Part

2: Two column machines (slide-head type and cross-slide table type)

Ersatz durch / Remplacé par: SN ISO 11090-2:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

SN ISO 14137:2000

Werkzeugmaschinen - Prüfbedingungen für Drahterodiermaschinen (Draht-EDM) - Terminologie und Prüfen der Genauigkeit

Machines-outils - Conditions d'essai des machines d'électroérosion à fil (fil EDM) - Terminologie et contrôle de la précision

Machine tools - Test conditions for wire electrical discharge machines (wire EDM) - Terminology and testing of the accuracy

Ersatz durch / Remplacé par: SN ISO 14137:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15

Swissmem NK 14A Nichteisen-Schwermetalle / Métaux lourds non ferreux

SN EN 15079:2007

Kupfer und Kupferlegierungen - Analyse durch optische Emissionsspektrometrie mit Funkenanregung (F-OES)

Cuivre et alliages de cuivre - Analyse par spectrométrie d'émission optique à étincelles (SEO-E)

Copper and copper alloys - Analysis by spark source optical emission spectrometry (S-OES)

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 15079:2015

Gültig ab / Valable dès: 01.07.15



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

NEUE SCHWEIZER NORMEN (SN) NOUVELLES NORMES SUISSES (SN)

SN 640885:2015

Temporäre Signalisation, Leiteinrichtungen - Signalisation von Baustellen auf Autobahnen und Autostrassen
Signalisation temporaire, dispositifs de balisage - Signalisation des chantiers sur autoroutes et semi-autoroutes
Gültig ab / Valable dès: 30.06.15
Ersetzt / Remplace: SN 640885C:1999

SN 641724:2015

Strassenverkehrssicherheit - Unfallschwerpunkt-Management
Sécurité routière Gestion des points noirs
Road Safety Black Spot Management (BSM)
Gültig ab / Valable dès: 30.06.15
Ersetzt / Remplace: SN 641716:2010

SN EN 932-5+AC:2015

SN 670901-5:2015

Prüfverfahren für allgemeine Eigenschaften von Gesteinskörnungen - Teil 5: Allgemeine Prüfeinrichtungen und Kalibrierung
Essais pour déterminer les propriétés générales des granulats - Partie 5: Equipements communs et étalonnage
Tests for general properties of aggregates - Part 5: Common equipment and calibration
Gültig ab / Valable dès: 30.06.15
Ersetzt / Remplace: SN EN 932-5:2013
Referenz / Référence: EN 932-5:2012/AC:2014

SNR 670600:2015

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Prüfmethode für bitumenhaltige Bindemittel - Wirksamkeit von Haftmitteln
Bitumes et liants bitumineux - Méthode d'essai pour liant bitumineux - Efficacité des dopes d'adhésivité
Gültig ab / Valable dès: 30.06.15



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ZUR KRITIK VORGELEGTE ENTWÜRFE PROJETS MIS À L'ENQUÊTE

Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Geschäftsstelle zu richten.
Les objections doivent être envoyées au secrétariat central compétent jusqu'à la date mentionnée.

prEN 12697-52

CEN/TC 227

Asphalt - Prüfverfahren - Teil 52: Konditionierung, um der oxidativen Alterung Rechnung zu tragen
Mélange bitumineux - Méthodes d'essai - Partie 52 : Conditionné pour traiter le vieillissement oxydatif
Bituminous mixtures - Test methods - Part 52: Conditioning to address oxidative ageing
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.10.15

prEN ISO 18674-2

CEN/TC 341

Geotechnische Erkundungen und Untersuchungen - Geotechnische Messungen - Teil 2: Verschiebungsmessungen entlang einer Messlinie: Extensometer (ISO/DIS 18674-2:2015)
Reconnaissance et essais géotechniques - Mesures géotechniques - Partie 2: Mesure de déplacement le long d'une ligne par extensomètre (ISO/DIS 18674-2:2015)
Geotechnical investigation and testing - Geotechnical monitoring by field instrumentation - Part 2: Measurement of displacements along a line: Extensometers (ISO/DIS 18674-2:2015)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 24.09.15



Schweizerischer Verband der Strassen- und
Verkehrsfachleute (VSS)
Sihlquai 255
CH-8005 Zürich

T +41 (0)44 269 40 20
F +41 (0)44 252 31 30
www.vss.ch
info@vss.ch

ZURÜCKGEZOGENE NORMEN NORMES ABROGÉES

Die nachstehend aufgeführten Normen verlieren mit sofortiger Wirkung ihre Gültigkeit im Schweizerischen Normenwerk.

Les normes ci-dessous perdent avec effet immédiat leur validité dans le recueil des Normes suisses.

SN 640885C:1999

Signalisation von Baustellen auf Autobahnen und Autostrassen

Signalisation des chantiers sur autoroutes et semi-auto-routes

Ersatz durch / Remplacé par: SN 640885:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.06.15

SN 641716:2010

Strassenverkehrssicherheit - Lokalisierung und Rangierung von Unfallschwerpunkten

Sécurité routière - localisation et classement de points noirs

Ersatz durch / Remplacé par: SN 641724:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.06.15

SN EN 932-5:2013

SN 670901-5:2013

Prüfverfahren für allgemeine Eigenschaften von Gesteinskörnungen - Teil 5: Allgemeine Prüfeinrichtungen und Kalibrierung

Essais pour déterminer les propriétés générales des granulats - Partie 5: Equipements communs et étalonnage

Tests for general properties of aggregates - Part 5: Common equipment and calibration

Ersatz durch / Remplacé par: SN EN 932-5+AC:2015

Gültig ab / Valable dès: 30.06.15

Nichts verpassen: Das Update-Abonnement hält Ihre Normen auf dem aktuellen Stand.



- Wir überprüfen monatlich Ihr individuelles Normenportfolio oder die gewünschten ICS-Sachgruppen
- Wir liefern zuverlässig Informationen über neue, geänderte oder zurückgezogene Normen
- Sie entscheiden, was Sie kaufen möchten und wie wir liefern sollen
- Sie profitieren von der Möglichkeit des einfachen Datenimports in ihr eigenes Dokumenten-Management-System
- Sie haben garantiert weniger Aufwand und sind trotzdem immer up to date

Das SNV-Update-Abonnement und das ICS-Update-Abonnement passen sich Ihren Bedürfnissen an: Die aktuellen Änderungen Ihres Normenbestands und Ihrer Sachgruppen erhalten Sie je nach Wunsch automatisch auf CD oder in Papierform – oder Sie lassen sich monatlich informieren und bestellen nur das, was Sie wünschen.

Registrierte mysnv.ch-Kunden verwalten ihr Abonnement ganz einfach online.

**Gerne beraten wir Sie persönlich:
+41 (0)52 224 54 54 oder solutions@snv.ch.**

Ne laissez pas passer l'occasion: l'abonnement de mise à jour actualise vos normes.



Nos abonnements de mise à jour:
reconnu et recommandé comme
instrument de contrôle par
les organismes de certification.

- Nous contrôlons votre portefeuille de normes ou les groupes ICS que vous souhaitez sur une base mensuelle
- Nous vous livrons des informations fiables sur les nouveautés, les modifications ou les retraits de normes
- Vous décidez de ce que vous souhaitez acheter et comment vous souhaitez être livré
- Vous avez la possibilité d'importer les données facilement dans votre propre système de gestion des documents
- Vous réduisez ainsi le temps nécessaire et vos normes restent toujours à jour

Les abonnements de mise à jour SNV et ICS s'adaptent à vos besoins: recevez sur demande les modifications actualisées de votre recueil de normes et de vos groupes automatiquement sur CD ou sous format papier. Ou alors, obtenez des informations mensuelles et ne commandez que ce que vous souhaitez.

Les clients mysnv.ch enregistrés peuvent gérer leur abonnement en ligne, en toute simplicité.

Nous vous donnerons volontiers des conseils personnalisés, par téléphone au +41 (0)52 224 54 54 ou par e-mail à solutions@snv.ch.

ABKÜRZUNGEN / ABBREVIATIONS

A1	Änderung 1	Amendement 1
AC	Corrigendum	Corrigendum
asut *	Schweizerischer Verband der Telekommunikation	Association Suisse des Télécommunications
CEN	Comité Européen de Normalisation	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique	Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
CES	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)	Comité Electrotechnique Suisse (electrosuisse)
EN	Europäische Norm	Norme européenne
ENV	Europäische Vornorm	Prénorme européenne
electrosuisse *	SEV Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnologie	Association pour l'électrotechnique, les technologies de l'énergie et de l'information
ETS	European Telecommunication Standard	European Telecommunication Standard
ETSI	European Telecommunication Standards Institute	European Telecommunication Standards Institute
FB	Fachbereich	Secteur particulier
HD	Harmonisierungsdokument (CEN/CENELEC)	Document d'harmonisation (CEN/CENELEC)
IEC	International Electrotechnical Commission	International Electrotechnical Commission
INB *	Interdisziplinärer Normenbereich der SNV	Secteur interdisciplinaire de normalisation de la SNV
ISO	International Organization for Standardization	International Organization for Standardization
ITU	International Telecommunication Union	International Telecommunication Union
NIHS *	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse	Normes de l'Industrie Horlogère Suisse
NK	Normen-Komitee	Comité de normalisation
PrEN	Preliminary European Standard	Preliminary European Standard
SC	Sub-Committee	Sub-Committee
SIA *	Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SN	Schweizer Norm	Norme suisse
SNV	Schweizerische Normen-Vereinigung	Association Suisse de Normalisation
SWISSMEM *	Schweizer Maschinen-, Elektro- und Metall-Industrie	Industrie suisse des machines, des équipements électriques et des métaux
SWITEC	Schweizerisches Informationszentrum für technische Regeln	Centre Suisse d'Information pour règles techniques
TC	Technical Committee	Technical Committee
TR	Technical Report	Technical Report
TS	Technical Specification	Technical Specification
VSS *	Schweizerischer Verband der Strassen- und Verkehrsfachleute	Association suisse des professionnels de la route et des transports
WG	Working Group	Working Group

* Fachbereiche der SNV / Secteurs particuliers de la SNV